



# 2020

Ein Rückblick von *magaScene*





**Selbstständig,  
aber nicht allein.**

**Morgen  
kann kommen.**

**Wir machen den Weg frei.**

Von Mittelstand zu Mittelstand.

Der Schritt in die Selbstständigkeit braucht eine gute Idee, Mut und ein flexibles finanzielles Fundament. Nutzen Sie deshalb eine ehrliche, kompetente und glaubwürdige Finanzberatung, die erst zuhört und dann berät – unsere **Genossenschaftliche Beratung**. Jetzt Termin mit uns vereinbaren.



**Hannoversche  
Volksbank**

## Im Rückspiegel betrachtet ...

...hat Hannover ein Jahr erlebt, das noch nie so fremdbestimmt war wie dieses 2020. Als am 9.1. in China der erste Mensch an Covid-19 stirbt, ahnen nur wenige, dass da etwas auf die Menschheit zurollt, das unser Zusammenleben und unsere Gewissheiten auf eine harte Probe stellen würde.

Vom ersten bestätigten deutschen Corona-Fall am 27.1. im bayrischen Landkreis Starnberg bis zur ersten Impfung der 101-jährigen Edith Kwoizalla am 26.12. in Halberstadt in Sachsen-Anhalt vergehen elf Monate, die viele Leben kosten, Existenzen gefährden und Zukunftschancen bedrohen.

Und doch: Die Turbo-Geschwindigkeit bei der Impfstoffentwicklung, das mehrheitliche Befolgen der Abstands- und Hygieneregeln und die große Solidarität der Menschen mit den Älteren und Schwächeren sollten uns Mut machen. Einer Pandemie müssen wir uns nicht schicksalhaft ergeben, jeder und jede kann zu ihrer Bekämpfung etwas beitragen.

2020 bestimmte Corona auch in Hannover die Schlagzeilen. In einem Rückblick-Heft wie diesem kommt man an einer Pandemie und ihren Auswirkungen auf alle Lebensbereiche nicht vorbei. Klar. Aber wir wollen auch an Köpfe und Konzepte erinnern, die kreativ und kämpferisch auf die Krise reagiert haben.

Plötzlich führen wir auf den Schützenplatz ins Autokonzert, entdecken fast vergessene Kulturorte wie die Inselfestung Wilhelmstein wieder oder unterstützen das neue To-Go-Angebot des Italiensers in unserem Kiez. Veranstalter und Gastronomen legten sich mächtig ins Zeug, um wenigstens ein bisschen Kultur, Genuss und Normalität anzubieten. Um diese Mutmacher-Geschichten soll es in diesem Rückblick-Heft vor allem gehen.

Auch in der 15. Ausgabe haben wir jedem Monat eine Doppelseite gewidmet, mit den wichtigsten Meldungen aus der Stadtgesellschaft, den dazu passenden Fotos, jeweils einer besonderen Mutmacher-Geschichte und Gastronomie-Highlights wie Neueröffnungen und Jubiläen, denn auch die gab es 2020 - trotz Corona. Für die im Anschluss folgenden Seiten „Was Hannover bewegte“ haben wir ausgewählte Unternehmen um einen ausführlichen Rückblick auf ihr abgelaufenes Geschäftsjahr gebeten.

Und 2021? Die Pandemie wird uns weiter begleiten, das viel beschworene Licht am Ende des Tunnels wird hoffentlich nicht nur heller, sondern der Tunnel auch kürzer. Krempeln wir alle die Ärmel hoch, egal ob zum Anpacken oder Impfen!

Jens Bielke für das Team vom Stroetmann Verlag

## Impressum

**Rückblick 2020** erscheint in der Stroetmann Verlag und Agentur GmbH als Beilage des Stadtmagazins magaScene (Ausgabe Februar 2021) und wird frei verteilt.

Redaktion: Jens Bielke, Björn Franz.

Anzeigen: Bernd Gattermann, Andreas Heineke, Georg Schröder.

Fotos: Archiv. Grafik: Rainer Braum, Michael Schlette. Druck: Print Media Group.

Unser Kontakt: Stroetmann Verlag und Agentur GmbH, Lange Laube 22, 30159 Hannover, Tel.: (05 11) 1 55 51, [redaktion@stroetmann-verlag.de](mailto:redaktion@stroetmann-verlag.de), [www.magaScene.de](http://www.magaScene.de)

## 424 neue Wohnungen erbaut hanova lässt Hannover wachsen



**Karsten Klaus und Karl-Heinz Range (KSG-Geschäftsführer) am 21.8. beim Spatenstich in Kronsrode**

Die Landeshauptstadt wächst weiter und mit ihr auch der Bedarf an neuem, vor allem auch preisgünstigem, Wohnraum. 2020 hat der kommunale Immobiliendienstleister hanova mit der Fertigstellung von 424 Wohnungen erneut einen starken Beitrag für die steigende Nachfrage auf dem lokalen Wohnungsmarkt geleistet.

### Ein Überblick:

Im August konnten im Stadtteil Bemerode-Kronsberg im **Oheriedentrift** insgesamt 96 barrierefreie Mietwohnungen zum Erstbezug freigegeben werden. 18 davon sind öffentlich gefördert, alle Wohnungen (Grundrissgrößen von 48 bis 106 qm) verfügen über einen Balkon oder eine Terrasse.  
Web: kronsberg.hanova.de

In der **Bienenriede** und in der **Borglingsstraße** konnten im September 50 Mietwohnungen bezogen werden, die Hälfte davon sind öffentlich gefördert. Die beiden Wohngebäude liegen im Stadtteil Ledeburg, im Norden von Hannover, der durch ruhige Wohnstraßen geprägt ist. Hier fühlen sich besonders Familien und Menschen, die ruhiges Wohnen lieben, wohl.  
Web: bienenriede.hanova.de

Im Wohnquartier an der **Podbielskistraße** in Hannover-Buchholz sind im September mittels Erweiterungsbau und Bestandsverdichtung vier neue Wohngebäude mit insgesamt 76 Mietwohnungen entstanden, 51 davon öffentlich gefördert. Die Lage zeichnet sich durch gute Einkaufsmöglichkeiten, Banken, Ärzte sowie Kitas und Schulen aus. Alle Wohnräume

sind zum ruhigen und grünen Innenhof nach Süden ausgerichtet.

Web: wohnenpodbi.hanova.de

Genz neu auf dem Wohnungsmarkt sind 100 Mietwohnungen an der **Suderberger Wende** im Heideviertel, 25 davon sind öffentlich gefördert. 72 großzügige Maisonette-Wohnungen und 28 eingeschossige Wohnungen warten in dieser gutbürgerlichen Wohngegend auf neue Mieterschaft. Attraktive Ausflugsziele ums Eck sind der Hermann-Löns-Park mit seinem Annateich, das Kleefeldler Bad und das Eisstadion am Pferdeturm.  
Web: heideviertel.hanova.de

Dass hanova auch Konzernzentrale „kann“, hat das Unternehmen mit seinem eigenen Neubau am Klagesmarkt bewiesen. Aktuell realisiert Hannovers größter Immobiliendienstleister auch den **energycity-Neubau** an der Glocksee und investiert dort bis zu 90 Millionen Euro. Da der Untergrund nahe der Ihme dies statisch erfordert, ruht der Neubau auf 160 Betonpfählen, die in den Boden gebohrt wurden. Der Startschuss für die Tiefgründung fiel mit Beginn der Bohrpfahlarbeiten im September.

Und hanova entwickelt sogar ganze Stadtteile mit. So wurde im August der erste Spatenstich für rund 280 Wohnungen, eine

Kindertagesstätte sowie vier Gewerbeeinheiten in **Kronsrode-Mitte** gesetzt. In direkter Nachbarschaft zum Expo Park erwächst auf 53 Hektar in den nächsten Jahren in drei Bauabschnitten ein neuer Stadtteil mit eigener Infrastruktur, Nahversorgern und Betreuungsangeboten.  
Web: kronsrode.hanova.de

Aber auch für „Kunst am Bau“ schlägt das Herz von hanova. Seit Mitte Dezember erstrahlt das Innere der Konzernzentrale am Klagesmarkt hell und farbenprächtig. Der Düsseldorfer Lichtkünstler **Paul Scher** verleiht dem Gebäude mit seiner Installation „Ziegelstein und Baum – ein Lichtgehäuse“ im Treppenhaus eine imposante Strahlkraft, die etagenübergreifend erwächst und nach Außen durch die Fensterfronten scheint.

„Als kommunales Wohnungsunternehmen stehen wir in der Verantwortung, bedarfsgerechten, bezahlbaren und qualitativ hochwertigen Wohnraum für Singles bis zur Großfamilie, und damit für alle Bevölkerungsgruppen, zu schaffen“, zieht hanova-Geschäftsführer **Karsten Klaus** Bilanz für 2020 und verspricht: „Wir werden auch im Jahr 2021 attraktiven und bezahlbaren Wohnraum für Hannover bauen und die Stadt aktiv weiterentwickeln.“



**Der Neubau im Oheriedentrift**

**Lichtkunst in der hanova-Konzernzentrale am Klagesmarkt**



## Zusammenarbeit bis mindestens 2030!

# Konzerte und Sport in der ZAG arena



**Frank-Uwe Kautz und Rolf Mölder aus dem Vorstand der Kinder- und Jugendstiftung Pro Chance (obere Reihe von links) freuen sich über die Spende in Höhe von 5000 Euro durch die Medienagentur CO2 Design von Oliver Kondla und Christian Hager (untere Reihe von links).** Foto: Günther

Der Name ZAG wird in Zukunft sehr oft in Hannover und der Region fallen. Sei es bei großen Musikkonzerten, Sportveranstaltungen oder anderen Events – die größte Veranstaltungshalle in Hannover auf dem ehemaligen Expo-Gelände ist künftig untrennbar mit dem Zeitarbeits-Unternehmen verbunden, das sich mindestens bis 2030 die Namensrechte an der Arena gesichert hat. Und das mit Option auf eine Verlängerung der Zusammenarbeit bis 2040. „Wir wollen durch diesen Schritt den Bekanntheitsgrad unserer Marke erweitern und neue Zielgruppen erreichen“, sagt ZAG-Gründer Martin Weiß, der mit seinem in Hannover beheimateten Unternehmen als Namensgeber zum 1. April 2020 die Nachfolge des Reisekonzerns TUI antrat.

Die Arena soll aber in den kommenden Jahren nicht nur eine Spielstätte für Spitzensport wie die Partien des Handball Bundesligisten TSV Hannover-Burgdorf oder für Konzerte von Weltstars der Musikbranche sein. Sie soll zugleich auch als Treffpunkt für die Menschen in der Region dienen – und zwar nicht nur für diejenigen, die sich Eintrittskarten gekauft haben. „Wir wollen auch Menschen in die Arena einladen, die in Sozialprojekten tätig sind oder darin betreut werden“, erklärt Martin Weiß, der bereits 2007 gemeinsam mit seiner Frau Sylvia Daniel die Kinder- und Jugendstiftung Pro Chance gründete, durch die sozial benachteiligte Kinder und Jugendliche unterstützt werden. Und so findet man das Logo der Stiftung auch überall an der

Außenfassade und innerhalb der Arena – zusammen mit dem Motto „Hall for friends“.

Viele Gelegenheiten, sich in der Arena mit Freunden zu treffen, gab es durch die Corona-Pandemie seit der Umbenennung bisher leider noch nicht. Die offizielle Eröffnungsfeier mit 500 prominenten Gästen der ZAG am 3. Oktober 2020 war im Grunde die einzige größere Veranstaltung. Doch das soll sich möglichst bald ändern. Und bis dahin diene die Arena jetzt zumindest als perfekte Kulisse für eine alles andere als alltägliche Spendenübergabe. Im Foyer der Arena konnten ZAG-Finanzgeschäftsführer Frank-Uwe Kautz und der einstige ZAG-Mitgründer Rolf Mölder für den Vorstand der Stiftung Pro Chance eine Spende in Höhe von 5000 Euro entgegennehmen. Mit dieser Summe unterstützen Oliver Kondla und Christian Hager, die beiden Gründer der hannoverschen Werbeagentur CO2 Design, die Arbeit der Stiftung.

Kondla und Hager waren mit ihrem Team dafür verantwortlich, die Umbenennung in ZAG-Arena an der Außenfassade und innerhalb der Multifunktionsarena bis zur offiziellen Einweihung Anfang Oktober optisch umzusetzen. Neben dem schon von weitem sichtbaren neuen Schriftzug an der Eingangsfront der Arena dominieren nun die ZAG-Farben Gelb und Blau. „Wir haben uns nicht zuletzt durch diesen Auftrag sehr intensiv mit dem Thema der Stiftung und ihrer tollen Arbeit beschäftigt“, sagt Kondla, der die Agentur gemeinsam mit seinem Partner Hager 2005 gründete und sie gerne als „Kreativ-Manufaktur“ bezeichnet. „Daher freuen wir uns sehr, mit der Spende unseren Beitrag zu leisten und ein kleiner Teil der Sache zu sein.“

Gut aufgehoben ist die Spende bei der Stiftung in jedem Fall, unterstreicht Mölder. „Das Geld fließt zu 100 Prozent in die Projekte, weil die ZAG die kompletten Kosten für Verwaltung und Administration übernimmt“, erklärt das Vorstandsmitglied der Stiftung. Eines der Projekte, die durch Pro Chance unterstützt werden, wird schon bald erweitert, wird schon bald erweitert, wird schon bald erweitert. „Im Vinnhorster Kindertisch werden vor allem Kinder mit Migrationshintergrund unterstützt“, sagte er. Die Hilfe reicht von warmen Mahlzeiten über Hausaufgabenhilfe bis hin zu Bewegungsangeboten und Unterstützung für die Familien bei alltäglichen Dingen wie Behördengängen. Durch den geplanten Umzug vom derzeitigen Standort ins gerade neu gebaute Sportzentrum Vinnhorst, in dem der Kindertisch einen eigenen Bereich erhält, wird das Projekt künftig auf einer mehr als 500 Quadratmeter großen Fläche arbeiten können. „Zudem versuchen wir gerade in diesen Pandemiezeiten, einzelne Projekte durch finanzielle Unterstützung am Leben zu erhalten, da sie ihre Angebote derzeit nicht durchführen können“, ergänzt Kautz. Und bestimmt wird man Vertreter dieser Projekte dann auch schon bald als Gäste in der ZAG-Arena begrüßen dürfen – in der „Hall for friends“!



## 1860 bis 2020 – ein stolzes Jubiläum!

# 160 Jahre Hannoversche Volksbank



**Gerhard Oppermann und Matthias Battefeld freuen sich über die Auszeichnungen beim FOCUS-MONEY CityContest 2020**

„In unserem Jubiläumsjahr 2020 hatten wir viel vor und wollten mit unseren Mitgliedern, Kunden und den Menschen in unserer Region unseren Geburtstag feiern“, sagt Jürgen Wache, Sprecher des Vorstandes der Hannoverschen Volksbank, „doch die Corona-Krise hat diese Planungen zunichte gemacht. Wir haben uns dann auf das konzentriert, was wir noch besser können als Jubiläum feiern: für unsere Kunden da zu sein.“

Die Hannoversche Volksbank hat auch in den Lockdown-Phasen nur in wenigen Geschäftsstellen den persönlichen Service ausgesetzt, um standortübergreifende Vertretungen zu vermeiden. „Unsere Berater sind vor Ort und nehmen Termine telefonisch und persönlich wahr“, betont Wache, „natürlich unter Einhaltung von Hygiene- und Abstandsregeln.“

### 160 Jahre. 160 Gründe.

Es gibt 160 gute Gründe für eine Partnerschaft mit der Hannoverschen Volksbank. Diese feierte ihr Jubiläum, in dem diejenigen in den Mittelpunkt gestellt wurden, ohne die die Bank nicht mal ein Jahr geschafft hätte: ihre Kunden, Mitglieder und Partner.

Ganz gleich ob eine Familie, die zeigt, warum Tradition auch in

der heutigen Zeit noch ein wichtiger Faktor ist. Oder ein Profisportler, der seinen olympischen Traum fest im Blick hat. Es sind diese Geschichten, die alle bei der Hannoverschen Volksbank antreiben.

Im Fokus stand dabei die Mikro-Website [www.160gruende.de](http://www.160gruende.de). Hier finden sich verschiedene Inhalte rund um das Jubiläum wieder: Veranstaltungen, Chronik, Filme etc. Reinschauen lohnt sich!

### Privat- und Geschäftskundenberatung im Jubiläumsjahr ausgezeichnet

Eine langfristig exzellente Beratungsqualität ist ein entscheidendes Bewertungskriterium für die Kunden im Finanzsektor. Das Institut für Vermögensaufbau (IVA) testet und bewertet für den FOCUS-MONEY CityContest anonym und nach standardisierten Kriterien deutschlandweit, in

mehr als 200 Städten, die Beratungs- und Serviceleistungen von Banken und Sparkassen im Privatkunden- und im Geschäftskundensegment. Beim FOCUS-MONEY CityContest 2020 in Hannover ging zum wiederholten Mal die Hannoversche Volksbank eG in beiden Testsegmenten als Sieger hervor.

„Das ist ein großer Erfolg für uns, insbesondere unter Corona-Bedingungen“, freut sich **Gerhard Oppermann**, stellvertretender Vorstandssprecher der Hannoverschen Volksbank und verantwortlich für das Firmenkundengeschäft. Sein Vorstandskollege **Matthias Battefeld** (Private Banking und Privatkundengeschäft) ergänzt stolz: „Unsere Teams haben erneut bewiesen, dass die Beratungs- und Serviceleistung unserer Bank hervorragend ist und sich im direkten Vergleich mit den Mitbewerbern vor Ort abhebt.“

Bei der Hannoverschen Volksbank stimmt das Gesamtpaket: Sie erzielte in fast allen Kategorien überdurchschnittlich gute Bewertungen. Besonders profilieren konnte sie sich mit Bestnoten in der Geschäftskunden- sowie der Privatkundenberatung in den Bereichen „Vorbereitung“ und „Atmosphäre“, Gerhard Oppermann und Matthias Battefeld



gegen dazu: „Wir sind sehr stolz auf die hervorragende Leistung unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die sich als kompetentes und kundenorientiertes Team bewiesen haben.“

Ganz aktuell kommen noch drei Auszeichnungen dazu: DIE WELT hat in Zusammenarbeit mit dem Deutschen Institut für Bankentest die Hannoversche Volksbank getestet. In der Baufinanzierungsberatung in Hannover sowie in der Firmenkunden- und in der Private Banking-Beratung für ganz Niedersachsen heißt der Sieger Hannoversche Volksbank.



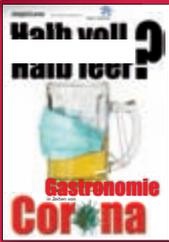
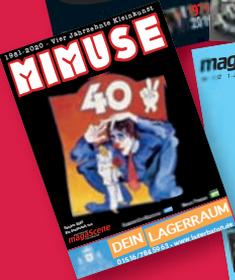
### Ein Blick in die Geschichte:

Am Donnerstag, den 1. März 1860, nimmt die „Vorschuß-Vereinsbank zu Hannover“ ihre Tätigkeit auf. Dies ist die Geburtsstunde der heutigen Hannoverschen Volksbank. Im Stammhaus, Scholvinstraße 17, öffnet der Schalter der Bank montags, mittwochs und samstags jeweils von 12 bis 14 Uhr. Zu Beginn seiner Tätigkeit zählt der Verein 218 Mitglieder. Die Bank bezieht 1890 die neuen und erweiterten Räume in der Kanalstraße 4 (Ecke Kurt-Schumacher-Straße). Dies ist bis heute der Firmensitz.

Heute, 160 Jahre nach ihrer Gründung, zählt die Hannoversche Volksbank nahezu 126.000 Mitglieder. Die Bilanzsumme beträgt 6,6 Milliarden Euro. Die Genossenschaftsbank ist an knapp 90 Standorten in der Region Hannover-Celle-Hildesheimer Börde vertreten.



# Unsere Sonderprojekte 2020



## Nacht der Gastronomie 2020

# 3000 Gäste feierten im Kuppelsaal ihre Sieger



**Was für eine Party! Bis in die frühen Morgenstunden feierten am 24. Februar 3000 Gäste bei der „Nacht der Gastronomie“ im Kuppelsaal des HCC. Auf der Tanzfläche wurde zur Musik von Star-DJ Martin Solveig oder der Jägermeister-Blaskapelle auf engstem Raum getanzt – ein Bild, das wir uns heute mit Blick auf die Pandemie und das seit Monaten geltende Verbot kaum noch vorstellen können.**

Die „Nacht der Gastronomie“ war eine der letzten Großveranstaltungen, die noch stattfinden durfte. Im Mittelpunkt standen dabei – wie es der Name schon verrät – die Gastronomen der Stadt. Und die hatten bei der von **HANNOVER GEHT AUS!**, dem großen Gastro-Magazin von Hannoverscher Allgemeiner Zeitung und der Neuen Presse, veranstalteten Party allen Grund zum Feiern: Gleich in vier Kategorien wurden die Sieger ausgezeichnet, zuvor hatten die Leser insgesamt 16.000 Stimmen für die Kandidaten abgegeben.

Eine echte Überraschung gab es in der Hauptkategorie. Als „Bestes Restaurant“ wurde keine der nominierten Gaststätten aus dem Stadtgebiet gewählt, sondern **Josephs Restaurant** aus dem kleinen Wennigser Ortsteil Bredenbeck, das die Corona-Krise leider nicht überstanden hat und seine Pforten inzwischen schließen musste.

In der Kategorie „Beste Bar/Kneipe“ hatte letztlich mit dem **Treibhaus** ein echter „Dauerbrenner“ die Nase vorn: Bereits seit 40 Jahren ist die Bar an der Ferdinand-Wallbrecht-Straße fester Bestandteil des hannoverschen Nachtlebens – und das wird hoffentlich auch noch möglichst lange so sein.

Erstmals wurde 2020 zudem das beste Klubheim der Region Hannover gewählt. Dabei lieferten sich letztlich die Vereinsgaststätte des SV Arminia Hannover und die **Georgen Terrassen** des DHC Hannover ein Kopf-an-Kopf-Rennen – mit dem besseren Ende für die Klubgastronomie der Hockeyspieler aus Herrenhausen.

Und in der einzigen Kategorie, in der statt der Leser eine Expertenjury die Entscheidung traf, gab es ebenfalls eine kleine Überraschung: Für das „Beste Konzept“ wurde an einem Abend, an dem nach den Ehrungen bis in die frühen Morgenstunden gefeiert wurde, das **Panea – Brot- und Kaffeegenuss** ausgezeichnet.





**1** Zum ersten Neujahrsempfang des frisch gewählten Oberbürgermeisters kommen rund 2.500 Neugierige ins Neue Rathaus, um vor allem **Belit Onay** zu sehen. **2** Unter dem 007-Motto „Keine Zeit zu sterben“ lädt **radio ffn** zu seinem Jahresauftakt ein. Das begehrteste Foto-Motiv des Abends: Daniel-Craig-Double **Reiner Dongmann**, hier mit den „Stroetmännern“ **Marcel Lensch** (li.) und **Björn Franz** (re.). --- Der **GVH** stellt zum Jahreswechsel sein Tarifsystem um. Statt Cards und Tickets gibt es jetzt die Zonen A, B und C. **3** Nach vier Jahren Planungsprozess gewinnt das Berliner Architekturbüro Grieger und Harzer mit seinem Entwurf den Wettbewerb um die Neugestaltung des **Steintorplatzes**. Clou: eine 25 Meter hohe Leuchtsäule. **4** **Doris Petersen** übernimmt von **Adolph Kopp** die Geschäftsführung der Wirtschaftsentwicklungsgesellschaft **hannoverimpuls**. Nach dem Weggang von **Dorothee Rhiemeier** wird **Nils Meyer** neuer Geschäftsführer der **Hörregion Hannover**. **5** Zum Jahreswechsel übernimmt **Benjamin Chatton** (li.) die Gesellschafter-Anteile von **Michael Lohmann** (re.) und führt jetzt gemeinsam mit **Nico Röger** (Mitte) die Geschäfte bei **Hannover Concerts**, vorerst... **6** Im **MusikZentrum** beerbt **Sabine Busmann Holger Maack** in der Geschäftsführung. --- Im Januar ist der Begriff **Lockdown** für Viele noch ein Fremdwort, einerseits, weil er aus dem Englischen kommt, andererseits, weil Hannover mit viel Kultur und Konzerten ins neue Jahr startet. **7** Traditionell und passend zum Namen begrüßt das **Neue Ensemble** das Jahr 2020 musikalisch in der **Kestner Gesellschaft**, wie immer mit Rollmops und Aspirin gegen den Silvesterkater. **8** Mit vielen Hits und den Songs des neuen Albums „Schritte“ sorgen **Silbermond** in der **TUI Arena** für große Begeisterung bei ihren Fans. Im Rahmen seiner „Alles lebt“-Tour schaut **Adel Tawil** an selber Stelle vorbei. **9** Die **Gregorian** sind seit 20 Jahren eine Erfolgsgeschichte. Auf ihrer Jubiläumstour schauen die singenden Mönche auch in der **TUI Arena** vorbei. --- 75 Jahre Befreiung des **KZ Auschwitz**: Im Kuppelsaal des **HCC** feiert **The Night Holocaust Concert** seine Deutschland-Premiere. **10** Die **AC/DC-Tribute-Band Barock** läutet im Pavillon die „Hells

## MUTMACHER IM JANUAR



### Aufbruch zu neuen Ufern

Von der List in die Südstadt! In der Stadtstraße 17 schlägt der **Bildungsverein Hannover** im Januar ein neues Kapitel seiner fast 40-jährigen Geschichte auf. Der komplett sanierte Lernort ist zugleich auch neue Geschäftsstelle. **Christina Bötzel** und **Beate Gonitzki** aus der Geschäftsführung freuen sich auf den Neustart und bleiben mit ihrem umfangreichen Programmangebot dem Vereinsmotto „Bildung ist kein reines Wirtschaftsgut“ treu.



Januar



Bells". **11** Megabosch sind die „Rockstars der Apokalypse“ und in der SubKultur bestens aufgehoben. **12** Der Silberling 50 von Werner Nadolyns Jane ist eine Hommage an 50 Jahre Jane. Heiner Lürig und Tino Eisbrenner veröffentlichen als Hausboot das Album Die letzten heiligen Dinge. **13** Unter dem Motto „Franz & Frenz“ feiert Flamenco-Gitarrist Franz Gottwald im Theatersaal Langenhagen mit vielen befreundeten Künstlern sein 50. Bühnenjubiläum. **14** Den Sommer vorweg nimmt die neue Show Camping im GOP Varieté-Theater. **15** Cavalluna - Legende der Wüste: 55 Pferde, ihre Reiter und ein internationales Team von Tänzern begeistern mit Reitkunst, Akrobatik und Musik in der TUI Arena. **16** Das Fußball-Spektakel Sportbuzzer Masters 2020 steigt an zwei Tagen in der Swiss Life Hall. **17** Bei der Niedersachsen-Premiere von Lindenberg! Mach Dein Ding schaut auch der Panikrocker himself im Astor Grand Cinema vorbei. **18** Der Talkkünstler: Regisseur Ralf-Peter Post zeigt im Kino im Sprengel seine Doku über den 80-jährigen Timm Ulrichs. **19** Sechs Wochen lang ist Friederike Krüger 2019 mit dem Forschungsschiff „Polarstern“ in der Arktis unterwegs. Und außerdem im Stadtteiltriff Sahlkamp berichtet die Geographie-Lehrerin der IGS Bothfeld über den Klimawandel und die Folgen. **20** 2020 feiert der Verein Statterreisen 30 Jahre Stadtrundgänge der besonderen Art. **21** Was wir Ende Januar noch nicht ahnen können: abf und B.I.G. zählen zu den letzten großen Schauen, die das Messegelände 2020 beheimaten darf. --- The Brexit is done: Großbritannien verlässt am 31.1. die EU. **22** Nach 15 Jahren schließt das italienische Restaurant Incontro von Paolo Orru und Cosimo de Lucia in der Andreaestraße. **23** Sascha Thieme und Bugi Pavlovic feiern 5 Jahre Herzblut in der Königsworther Straße. **24** Seit 35 Jahren verwöhnt das Pfannkuchenhaus von Adolf Kuhn in der Calenberger Straße seine Gäste.

## Gastro-Highlight



Roman Jaenisch (li.) übernimmt die Tiergartenschänke in Kirchrode, Pascal Sokolowski (re.) unterstützt ihn beim Neuanfang.





**1** Lange Zeit drang nichts nach draußen, doch im Februar lässt Hannovers neuer Oberbürgermeister die Katze aus dem Sack. **Belit Onay** stellt seine Pläne für die Neugliederung der Verwaltung vor. Die größte Aufwertung erfährt die Kultur, die ein eigenes Dezernat erhält, unter der Leitung von **Konstanze Beckedorf**.

**2** Und an Musik, Theater und Tanz hat Hannover auch im Februar viel zu bieten, z.B. eine musikalische Reise in die Highlands. Mit reichlich Dudelsackklängen lockt die **Music Show Scotland** in die TUI Arena.

**3** Im kürzesten Monat des Jahres ist auch in der Swiss Life viel los – das Spektrum reicht vom schwäbischen Rapper **RIN** bis hin zur New Yorker Progressive-Metal-Band **Dream Theater**.

**4** Schlagzeug- und Deep Purple-Legende **Ian Paice** rockt mit seinem Projekt „Purpendicular“ das Capitol. **5** Der US-Schauspieler **Kiefer Sutherland** („24 Hours“) kann im Capitol auch als Country-Rock-Sänger überzeugen.

**6** Mit **Doctor Krapula** kommt eine der wichtigsten Rockbands Lateinamerikas ins Béi Chéz Heinz. **7** Herrenhausen Barock: Zum Abschluss der Reihe bringen der hannoversche Chor **Capella St. Crucis** in der Galerie Herrenhausen Handels berühmtes Oratorium „Israel In Egypt“ auf die Bühne.

**8** Mit der Reihe „Concert & Talk“ feiert der hannoversche Singer-Songwriter **Robby Ballhause** im Februar den 25. Geburtstag seines **Land's End Studios**.

**9** 30 Jahre **Herzen in Terzen** begehen die fünf fidele Frolleins im Pavillon. **10** Pünktlich zum 15-jährigen Bandjubiläum bringen **Nikki Puppet** mit **Into the wild** ein neues Album heraus, dessen Release mit einem Gig in der Subkultur gefeiert wird.

**11** **magaScene** präsentiert **The Kutimangoes** im Pavillon und das **Wall Street Theatre** im Theatersaal Langenhagen. **12** Im großen **magaScene**-Monatsinterview bringt es **Sabine**

## MUTMACHER IM FEBRUAR



### Der Wahrheit die Ehre!

In Zeiten von Fake News und Internet-Hetze sind die Songs eines gestandenen

Liedermachers wie **Heinz Rudolf Kunze** eine Wohltat. Der Wahrheit die Ehre hat der Wedemärker sein mittlerweile 28. Album betitelt. Textlich kreist der Polit- und Pop-Poet um Themen, die ihn von jeher bewegen: das Räderwerk von Geld, Macht und Politik und mittendrin der Mensch mit seinem Hoffen, Zweifeln und Bangen. Ein musikalischer Mutmacher eines wahrhaftigen Künstlers!





12



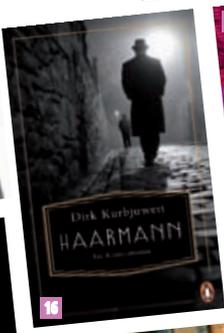
Februar



14



15



16



17



18



19



20



21

**Busmann**, seit Jahresbeginn die neue Geschäftsführerin im **MusikZentrum**, auf den Punkt: „Unsere Aufgabe? Menschen an die Musik bringen!“. Bei seiner Verabschiedungsfeier erhält ihr Vorgänger und MusikZentrum-Erfinder **Holger Maack** (li.) viele tolle Geschenke, u.a. eine seltene Platte von **Gerd Kespohl**, Booker im Jazz Club. **15 tanzOFFensive 2020**: Zehn Abende mit modernem Tanztheater sind in der Eisfabrik zu erleben. Den Auftakt macht die italienische **Esplan Arts Factory** mit der Uraufführung von „Golem - raw mass“. **14** Was passiert mit unserer Welt in den nächsten 200 Jahren? Um diese Frage dreht sich das Stück **The Manny**. Eine Menschtierversknötung, uraufgeführt im Ballhof Zwei. **15 Nackte Tatsachen** im Neuen Theater: Abgesetzt wird die Komödie von Kerry Richard aber nicht von Sittenwächtern, sondern Mitte März durch Corona. **16** Mit **Haarmann** veröffentlicht Bestseller-Autor **Dirk Kurbjuweit** einen neuen Roman über Hannovers Massenmörder. **17** Tanzen und feiern beim 14. **Ball des Sports**: Geehrt werden Biathlet **Arnd Peiffer** (Sportler des Jahres 2019), Schwimmerin **Angelina Köhler** (Sportlerin des Jahres 2019) und das **Dream Team Niedersachsen** im Frauen-Rollkunstlauf (Mannschaft des Jahres 2019). **18** **Lavinia Francke** bleibt für weitere fünf Jahre Generalsekretärin der **Stiftung Niedersachsen**. **19** Im HCC wird die zweite **Nacht der Gastronomie** gefeiert. Als beste Betriebe ihrer Art werden **Josephs Restaurant**, das **Treibhaus**, das **Panea** und die **Georgen Terrassen** ausgezeichnet. Den passenden Party-Sound steuert u.a. der französische Star-DJ **Martin Solveig** bei. **20** **Ronald Oseland** und **Roger Kasten-Prinz** gehen auf dem Engelbosteler Damm mit ihrem Bistro **Ron&Rogers** an den Start. **21** Am Raschplatz eröffnet das **IntercityHotel Hannover Hauptbahnhof** von Direktor **Thomas Nixdorf** und seiner Stellvertreterin **Bianca Lange**. --- Am alten Standort der Bar „König – Kunst und Weinbar“ in der Simrockstraße eröffnet Junggastrom **Ersin Önes** die Bar **Mauerwerk**.

## Gastro-Highlight



Spende statt Rechnung: **Chi Trung Khuu** und **Manuel Mauritz** (v.li.) sammeln im Rahmen ihrer Aktion „3 Jahre **LieblingsBar**“ 5.000 Euro für ein Nachbarschaftsprojekt der WGH-Herrenhausen Stiftung.





Am 1.3. bestätigt die Region Hannover den ersten **Corona-Fall** in Niedersachsen. Der Mann aus Uetze hat sich in Norditalien mit dem Virus infiziert. Das Virus ist da, die Politik gefordert und erlässt Verordnungen mit erheblichen Auswirkungen auf das gesellschaftliche Zusammenleben. --- Anfang des Monats wird im Kulturbereich noch fleißig veranstaltet. **1** Über ein volles Haus zur Eröffnung des **Schepferdchen-Filmfestes für die Generationen** freuen auch am 1.3. **Klaus Dieter Scholz** (Bürgermeister der Landeshauptstadt Hannover), **Klaus Kooker** (Kurator des Filmfestes), **Thomas Schäffer** (Geschäftsführer nordmedia), **Petra Rudszuck** (stellvertretende Regionspräsidentin) und **Andreas Holte** (Leiter des Filmfestes und des Medienzentrums der Region Hannover). **2** Beim **Tag des Hörens** gibt es am 2.3. im Haus der Region viele Informationen, Kurzvorträge und Beratungen „auf die Lauscher“, eine Veranstaltung der **Hörregion Hannover**, die sich seit ihrer Gründung im Jahr 2016 zu einem der spannendsten Netzwerke der Region Hannover entwickelt hat. --- Einige Veranstaltungen werden aber schon prophylaktisch abgesagt. Auch aus anderen Gründen. **3** So können am 3.3.

weder die Fans von **Peter Maffay** in die TUI Arena, noch die von **Wanda** ins Capitol pilgern. Hier und da sind Bandmitglieder erkrankt, aber nicht an Corona... --- Dann aber kommen die Einschläge näher. Die Region Hannover als zuständige Gesundheitsbehörde untersagt ab dem 11.3. Veranstaltungen mit mehr als 1.000 Teilnehmern, zunächst bis zum 22. März. **4** Konkret betroffen sind u.a. die großen Konzerte von **James Blunt** in der TUI Arena und **Simple Minds** in der Swiss Life Hall. **5** „Jetzt schnell noch einmal richtig abfeiern“, denken sich die Fans der Emocore-Band **Papa Roach**, die am 10.3. und damit einen Tag vor dem Lockdown ein Konzert in der vollen Swiss Life Hall geben. **6** Kleinere Veranstaltungsorte setzen ihre Programme zunächst fort. Im **GOP** feiert z.B. am 12.3. die neue Show **Bang Bang** ihre Premiere. --- In einer **Einzelverfügung** legt die **Region Hannover** fest, dass in der Staatsoper, im Staatstheater und im Theater am Aegi ab dem 12.3. keine Veranstaltungen mehr stattfinden dürfen. Und es kommt noch dicker. Kurz darauf wird verfügt, dass vom 17.3. bis 18.4. alle Konzerthäuser, Theater und Kulturzentren schließen müssen. Aber nicht nur der Live-Musik und dem Bühnenleben wird der Stecker gezogen. Bars, Clubs, Diskotheken, Kneipen, Museen, Bibliotheken, Messen, Ausstellungen, Kinos und Zoos ergeht es nicht besser. Auch sie dürfen nicht mehr öffnen. Plötzlich werden alle Menschen, die mit der Planung von Events befasst sind, zu Rangeuren auf einem riesigen Termin-Verschiebebahn-

## MUTMACHER IM MÄRZ



### Dem Lockdown die Leviten lesen

Geschlossene Bühnen, abgesagte Veranstaltungen. Für viele Künstler bricht Mitte März eine Welt zusammen, ihnen kommen die Auftrittsmöglichkeiten abhanden. Plötzlich wird das Internet zum Konzertraum. Der hannoversche Pianist **Igor Levit** besorgt sich im Elektronikmarkt eigenhändig Stativ und Kamera und streamt auf Twitter kleine Konzerte aus seinem Wohnzimmer. Zehntausende sind begeistert, darunter nicht nur Klassikfans.



hof. Veranstaltungen werden abgesagt oder später ins Jahr verlegt. Täglich erreichen uns Meldungen mit Absagen oder Verschiebungen.

**7** Lesen hilft in dieser Phase. Das hannoversche Schriftstellerpaar **Ulrike Gerold** und **Wolfram Hänel** veröffentlicht unter seinem Pseudonym **Ulrike Wolff** den Roman **Die Dame vom Versandhandel**, zunächst digital, im Juni dann auch im Print. **8** Der Sammelband **Tod unterm Schwanz** vereint nicht nur 20 Kurzrimis, die in Hannover spielen: Die Anthologie soll auch die Lust auf die **CRIMINALE** wecken. Und obwohl das für April geplante Krimitivfestival später leider ausfallen muss: Das Buch ist kriminell gut. **9** Mit **KFX** veröffentlichen **Kasimir Effekt** ein wunderbares Debüt-Album, dessen Release-Party im **LUX** leider coronabedingt abgesagt werden muss. **10** **Fritz Hamburg** ist ein Urgestein der kleinen hannoverschen Liedermacher- und Chansonszene. Mit seiner Frau **Stephanie** ist er überzeugt: **Jeder Tag ist ein Geschenk**. Und so nennen sie daher auch ihr neues Album. **11** In unserem großen magaScene-Monatsinterview gewähren **Oliver Thiele**, **Sarah Kniep** und **Bernd Jacobs** spannende Einblicke in das **Sachgebiet Junge Kultur** im Kulturbüro der Landeshauptstadt Hannover, das jungen Kulturschaffenden von 20 bis 35 Jahren seit 2016 als Anlaufstelle für ihre Projektideen dient. **12** „Was willst Du sein?“ fragt im März zum 24. Mal die **Ausbildungsbörse für Niedersachsen**, die gemeinsam von **radio ffn** und der **AOK Niedersachsen** Tipps für den Karrierestart gibt. **13** Das **Wisentgehege Springe** hat 2020 gleich zweimal Grund zum Feiern: Seit 50 Jahren ist es Mitglied im Deutschen Wildgehege-Verband, und seit zehn Jahren bringt es mit seinem Wolfsprojekt den Besuchern die Faszination dieser Wildtiere nahe. **14** Pünktlich zum Saisonstart der Eishockey-Liga im März würdigen wir **10 Jahre Deutsche Meisterschaft der Hannover Scorpions** mit einem eigenen Sonderheft. --- Die Gastronomie zählt zu den besonders schwer gebeutelten Branchen im Lockdown. **15** Es boomen plötzlich **Lieferservices** und **Take-Away-Angebote**, wie hier im **Vital Kitchen** auf der Lister Meile. --- In Zeiten einer Pandemie einen gastronomischen Betrieb zu eröffnen, zeugt davon, dass man von seinem Konzept überzeugt ist. **16** Seit Anfang März setzt **Caroline Bosselmann** im **BoBo** in der Windmühlenstraße auf eine Mischung aus Café, hippen Bowls und Coworking-Space

## Gastro-Highlight



20 Jahre **Schlossküche Herrenhausen** werden nur intern gefeiert. Unser Archivfoto zeigt, wie die Party hätte aussehen können.

only  
**PYRMONT**  
GOURMET





Unsere Leserschaft ist es gewohnt, dass wir sie jeden Monat ausführlich über Veranstaltungen informieren und Tipps für einen Besuch in der Gastronomie geben. Plötzlich sind Konzerte abgesagt und Restaurants geschlossen. Da auch 99 % unserer Ausgestellten nicht öffnen dürfen, entschließen wir uns schweren Herzens, keine regulären **April-Ausgaben** von **magaScene**, **hannover LIVE** und **Schädelspalter** erscheinen zu lassen. Sichtbar wollen wir aber trotzdem bleiben und landen einen Coup. Mit einem Best of aller drei Stadtmagazine schlüpfen wir am 28.3. in die Samstagsausgabe der „Hallo Wochenende“. **1** Und so können wir u.a. doch noch einen Auszug aus dem großen Monatsinterview mit **Belit Onay** veröffentlichen, das wir eigentlich für die April-Ausgabe der **magaScene**

**MUTMACHER IM APRIL**

**Faust TV gibt der Kultur eine Plattform**

„Kultur gehört zu den menschlichen Grundbedürfnissen und ist lebensnotwendig. Daher senden wir ab heute jeden Freitag **Faust TV**“, moderiert **Jörg Smotlacha** vom Kulturzentrum **Faust** am Karfreitag (10.4.) die Premiersendung an. Hierfür hat das Veranstaltungsteam die 60er-Jahre-Halle in ein Fernsehstudio umfunktionierte. Neben Talks und Berichten wird auch Musikern und DJs eine Bühne geboten. Eine wichtige Plattform für Hannovers Kulturszene.

geplant hatten, in dem der Oberbürgermeister seinen neuen Dezernats zuschnitt erklärt und gewichtet, indem er bekennt: „Die Kultur ist für uns ein Riesenthema!“. **2** Auch **Stefani Schulz**, seit 1.3. die neue Leiterin des Teams Kultur der Region Hannover, stößt in dieser Ausgabe ins selbe Horn: „Kultur ist kein Luxus, sondern unverzichtbares Lebensmittel.“ **3** Das Landgericht Hannover verkündet das Urteil in der **Rathaus-Affäre**. Ex-OB **Stefan Schostok** (Foto) wird frei gesprochen, sein früherer Büroleiter **Frank Herbert** muss 20.000 Euro Geldstrafe zahlen. Der ehemalige Personaldezernent **Harald Härke** wird zu einer elfmonatigen Haftstrafe auf Bewährung verurteilt. **4** Hannovers größte Indoor-Konzert- und Sportstätte ändert ihren Namen. Zum 1.4. übernimmt der Personaldienstleister **ZAG** die Namensrechte der Arena an der Expo Plaza. Arena-Eigentümer **Günter Papenburg** (li.) und ZAG-Boss **Martin Weiß** besiegeln den Deal. Mitte September wird auch optisch sichtbar, dass die TUI-Arena jetzt **ZAG-Arena** heißt. **5** Ab dem 1.4. hat das **Landesmuseum Hannover** mit **Carmen Klünder** (li.) eine neue Betriebswirtschaftliche Leiterin an der Seite der Direktorin **Prof. Dr. Katja Lembke** (re.). Die Hamelnlerin tritt die Nachfolge von **Matthias Görn** an, der von April 2012 bis Juni 2019 im Weltensmuseum beschäftigt war. **6** Die **World of Kitchen** in der Lister Spichernstraße wird 10 Jahre alt. Das Küchen-Museum muss große Feierlichkeiten aber absagen.





**7** Im Lockdown ist viel Zeit für digitales Stöbern. Wer Lust hat, die Region Hannover und ihre Geschichte zu entdecken und zu erforschen, kann unter [www.t1p.de/leine-zeitung](http://www.t1p.de/leine-zeitung) in alten Ausgaben der **Leine-Zeitung** blättern. Der Bestand reicht zurück bis ins Jahr 1882. Archivar **Sebastian Post** hat die Digitalisierung des auf Schloss Landestrost lagernden Zeitungsschiffs vorangetrieben. **8** Ab dem 6.4. präsentiert auch die in Hannover wohnende **Christina von Saß** auf N3 das NDR Regionalmagazin **Hallo Niedersachsen**. --- Zwei Beispiele von vielen, wie Hannover in der Pandemie zusammenhält. Nach der Schließung der Tavernen und der prekären Situation der Obdachlosen in Hannover nimmt die **Stiftergemeinschaft der Sparkasse Hannover** spontan Kontakt mit der **Caritas Hannover** auf, um zu fragen, wo Hilfe am Nötigsten gebraucht wird. Ein Spendenaufruf an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Sparkasse Hannover und die Stifter der Stiftergemeinschaft sammelt nicht nur 17 Schlafsäcke, viele Isomatten, sondern auch 12.000 Euro! **9** Gemeinsam mit Oberbürgermeister **Belit Onay** und der Sport- und Kulturdezernentin der Landeshauptstadt Hannover, **Konstanze Beckedorf**, überreicht Marathon-Veranstalterin **Stefanie Eichel** einen Spendenscheck über knapp 30.000 Euro an **Asphalt**. Die Obdachlosenzschrift wäre 2020 der Sozialpartner des dann abgesagten Marathons gewesen. **10** Fit bleiben trotz Corona: Weil das reguläre Sportangebot vorerst pausiert, kommen die Trainer jetzt vor die Tür. TKH-Trainerin **Doreen** lädt gemeinsam mit **hanova** alle Mieterinnen und Mieter im Innenhof am Klagesmarkt zu einem 30-minütigen Fatburner Core-Programm im eigenen Zuhause ein. Der ideale Ort, um den Abstand zu wahren: der Balkon. **11** Die Tiere im **Erlebnis-Zoo** wundern sich, wo die Zweibeiner bleiben. Aber auch ohne Zuschauer geht die kleine Eisbärin **Nana** an der Seite ihrer Mutter **Milana** auf Erkundungstour durch die große Eisbär-Anlage in der Kanadalandschaft **Yukon Bay**. --- Die jüdische Gemeinschaft und mit ihr ganz Hannover trauert um Chabad-Rabbiner **Benjamin Wolff**. Der 43-Jährige stirbt nach kurzer, schwerer Krankheit und hinterlässt eine Frau und acht Kinder. **12** Das **Parkhotel Kronsberg** reagiert auf die steigende Nachfrage an geeigneten Außer-Haus-Arbeitsplätzen im Homeoffice: Das Vier-Sterne-Superior Hotel stellt als eines der ersten in Hannover Hotelzimmer als Homeoffices für ungestörtes und effektives Arbeiten zur Verfügung. --- Der **DEHOA Niedersachsen** stellt in Hannover seine Vorschläge für ein verantwortliches Wiederhochfahren des niedersächsischen Hotel- und Gaststättengewerbes vor. Abstands- und Hygiene-Regeln sollen einen sicheren Restaurantbesuch ermöglichen. **13** In der Zwischenzeit befehlen sich die Gastronomen mit Außer-Haus-Verkauf. Hier beispielhaft die Outdoor-Spezialisten vom **Café Safran** und vom **Shakespeare**. **14** Heimlich, still und leise begehrt das Bistro **Debakel** in der Limmerstraße sein 20-Jähriges.

## Gastro-Highlight



Das **Mercado** im City-Center-Langenhagen ist seit fünf Jahren ein kulinarischer Fixpunkt am Marktplatz.



**1** Seit dem 27. April gilt in Niedersachsen beim Einkaufen und im öffentlichen Nahverkehr eine **Maskenpflicht**. Wie man/frau die Maske richtig trägt und wo handwerklich Unbegabte sich in Hannovers Einzelhandel mit „Facies“ eindecken können, das verrät die neue Homepage [www.hannovertraegtmaske.de](http://www.hannovertraegtmaske.de), gemeinsam entwickelt vom kre-h-tiv Netzwerk Hannover und hannoverimpuls. Auch viele Promis machen bei der Aktion mit. **2** Auch unser Verlag unterstützt das Maske tragen. Wie sich ein Schutz schnell und einfach selber nähen lässt, präsentiert unsere Mitarbeiterin **Clara Günther** in ihrem DIY-Werkstattbericht. **3** Im großen Monatsinterview verrät uns der ehemalige Tennisprofi **Nikolas Kiefer**, dass er mit seinem Modelabel sehr früh in die Produktion von Gesichtsmasken eingestiegen ist, und er prognostiziert: „Mit den Masken werden wir noch sehr lange zu tun haben.“ **4** Der **Tag der Arbeit** wird digital. In Hannover wirbt der DGB-Stadtverband im Gewerkschaftsviertel auf der Fläche Goserieede mit einer **Illumination** für den Livestream am 1.5. **5** An Hannovers Kühlschränken, Pinnwänden und Gasthermen baumeln tausende gekaufte Tickets für abgesagte oder verschobene Konzerte, Festivals, Theater- und Kleinkunstabende. **Ticket-Glück statt Geld zurück** nennen wir unsere Umfrage, bei der auch **Katharina Sterzer** (Geschäftsführerin Freundeskreis Hannover e.V.) und **Daniel Pflieger** (Geschäftsführer Geheimpunkt GmbH) sich als Hamsternde für die kriselnde Kulturszene outen. **6** Aus dem **MusikZentrum** wird seit Ostermontag die Konzertsreihe **Local Players in Concert** gestreamt. Vom 9. bis 31.5. fördert die **Region Hannover** den Stream mit 11.000 Euro, u.a. für Künstlergagen. Auch die Jazzerin **Anja Ritterbusch** ist live mit dabei. **7** Am 24.5. geht ein neues Stream-Angebot der **UNESCO City of Music** an den Start. Host **Irving Wolther** lädt zum Talk über die Musikszene Hannovers und ihre internationalen Partner des UCOM-Netzwerks ein. **8** CDs können ein Live-Erlebnis nicht ersetzen, aber trotzdem freuen wir uns über die neuen Alben **Once Upon A Time** von **Cryptex** und **The Great VHS Battle** von den **Grailknights**. **9** Im Kulturbetrieb machen sich die Museen als erste locker und eröffnen ab dem 7.5. sukzessive wieder ihre Türen. Das **Landesmuseum** installiert u.a. Spuckschutzwände im Kassenbereich. Im **Museum August Kestner** wurde gleich das komplette Foyer neu gestaltet. **10** Neues aus den **Herrenhäuser Gärten**: Das **Museum Schloss Herrenhausen** widmet dem 300. Geburtstag der Großen Fontäne die Ausstellung ...recht

## MUTMACHER IM MAI



### Autokonzerte mit viel Hupraum

Vom 7. Mai bis Mitte Juli erlebt Hannover die Geburt eines neuen Musikkonzeptes. Auf dem Schützenplatz veranstalten Hannover Concerts und die Agentur event it erstmalig **Autokonzerte**. Mit Lichthupe und Warmlinker gutieren die Fans die Auftritte von Terry Hoax (Foto), Fury in the Slaughterhouse, Revolverheld, Die Pochers & Co. Rund 100.000 Besucher parken ein. Zusätzlich gibt es Autokino auf dem Parkplatz P29 am Messengelände. Autokonzerte + Autokino = Autokultur, diese Gleichung geht auf!



was **Königliches**. Das historische **Gartentheater** wird mehr als 300 Jahre nach seiner Entstehung in seinen ursprünglichen Zustand zurückversetzt. Acht der in einer Regensburger Spezialwerkstatt restaurierten, vergoldeten **Bronzerepliken** werden im Mai wieder aufgestellt. **11** Sie sind die neuen Preisträger des **Kunstvereins Hannover**: **Pablo Schlumberger**, **Lena Marie Emrich** und **Sven-Julien Kanclerski** wurden von der Jury aus 160 Bewerbern ausgewählt. **12** Am Stadtbahndepot Roderbruch der Linie 4 geht die erste abschließbare **Abstellanlage für Fahrräder** an einer Haltestelle des Nahverkehrs in der Landeshauptstadt Hannover in Betrieb. **13** Das **Schützenfest** muss 2020 zwar abgesagt werden, das traditionelle **Einbrauen** des Fest-Bieres im **Brauhaus Ernst August** lassen sich Bürgermeister **Thomas Hermann**, Schützenpräsident **Paul-Eric Stolle** und Brauhaus-Chef **Phillipp Aulich** aber nicht verbieten. --- Am 11.5. darf auch in Hannover die Gastronomie wieder öffnen. Die Gäste müssen jetzt ihre Personalien hinterlegen, damit im Falle der Covid-Erkrankung eines Gastes die Kontaktdaten nachverfolgt werden können. **14** Das Café **Anna Blume** landet mit selbst genähten Masken mit Sichtfenster einen Hit, denn Menschen mit Hörbehinderungen sind auch auf das Mundables angewiesen. --- Viele Gastronomen haben den Lockdown für Renovierungsarbeiten genutzt, einige wagen trotz Pandemie sogar den Schritt zur Neueröffnung. **15** Die Köchin **Thi Thu Ninh Duong** und ihre Familie servieren im **Omêly** am Bischofsholer Damm vietnamesische Küche mit thailändischen und chinesischen Einschlägen. **16** Die neue **Stadtmauer-Dependance** am Lister Platz hat etwas, um das sie viele beneiden: reichlich Außenfläche. --- In ihrer Bar **Miss Jing** in der Osterstraße an der Galerie Kaufhof an der Marktkirche serviert Betreiberin **Jing Jing** nicht nur Bubble Tea, sondern auch Liederzettel zum Karaoke-Singen.

## Gastro-Highlights

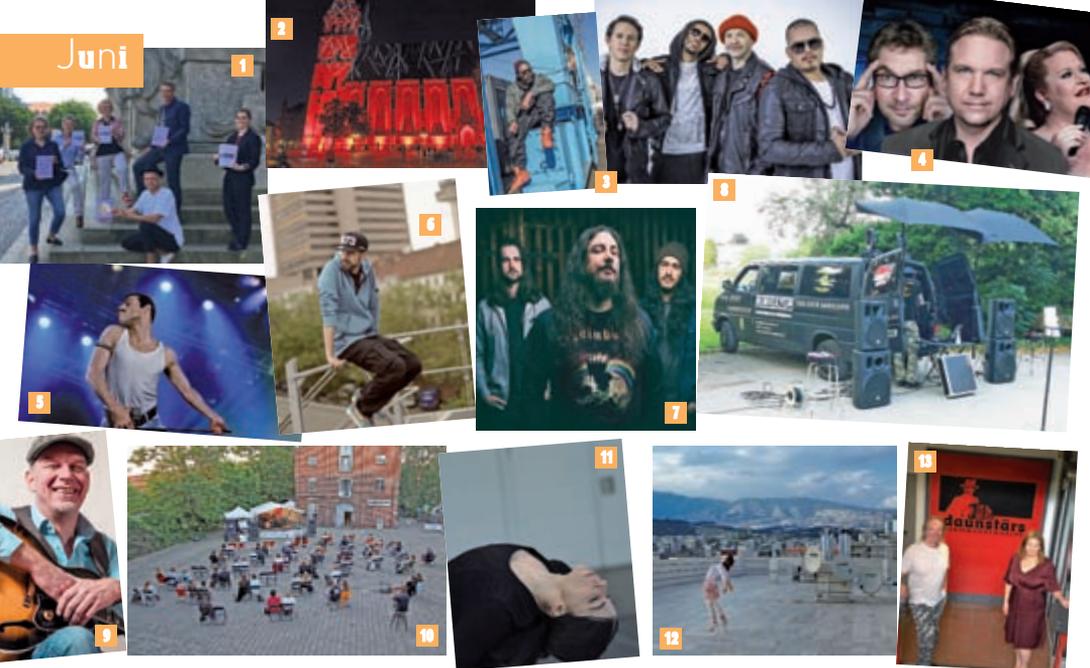


Auch am Marstall residiert jetzt in einem ehemaligen Burger-Laden eine Filiale vom Café Extrablatt.



„Don't stop me now“ steht in großen Leuchtbuchstaben über dem Eingangsbereich des neuen me and all hotels Hannover am Aegidientorplatz.





**1** „Dieses Buch bildet jetzt für zehn Jahre die Arbeitsgrundlage für die Entwicklung der Kultur in Hannover“, hebt Kulturdezernentin **Konstanze Beckedorf** im Neuen Rathaus bei der Präsentation des Layouts des Buches des **Kulturentwicklungsplans (KEP)** hervor. Gestaltet hat es der Graphik-Designer **Hardy Seiler**, das Werk trägt den Titel „Vorwärts nach weit“. **2** In der Nacht vom 22. auf den 23.6. leuchten bundesweit über 3.200 Gebäude in mehr als 200 Städten rot. Mit der **Night of Light** macht die arg gebeutelte Veranstaltungswirtschaft auf ihre prekäre Lage aufmerksam. In Hannover erötet u.a. die **Marktkirche**. **3** Die **Autokultur** auf dem Schützenplatz nimmt im Juni richtig Fahrt auf. Zu den Top Acts zählen **Samy Deluxe** und **Culcha Candela**. **4** Beim **Comedy-Mix** von DESIMOs spezial Club, TAK und Kleinkunsthöhne Hannover geht es aber nicht nur lustig zu, die Künstler machen in Talks auf ihre dramatische Lage ohne Auftrittsmöglichkeiten aufmerksam. **5** Parallel kommen Kinofans auf dem Parkplatz P29 am Messegelände vollgetankt auf ihre Kosten. Über die gigantische Leinwand flimmert auch das Queen Biopic **Bohemian Rhapsody**. **6** Als sehr auskunftsfreudig gibt sich **Rafael Szulc-Vollmann** alias **Spax** im großen Monatsinterview. Der 47-Jährige spricht mit uns über das

Musikerleben in Zeiten von Corona, die Drohkulisse Hartz IV und warum er sich sehr wohl als systemrelevant empfindet. **7** Fortgesetzt wird die Stream-Reihe **Local Players in Concert**. Auch **Lady Crank** rocken die Bühne im Musik-Zentrum. **8** Mit dem **Van-over Hannover** bringt die **Subkultur** von **Jens Klostermann** Kultur auf die Straße und in die Stadtteile. **9** Hannover Jazz-Szene trauert um **Tom Kölling**. **10** Eigentlich bespielt die **Fête de la Musique** jährlich am 21.6. viele Bühnen in Hannovers Innenstadt. 2020 gibt es zwar nur bestuhlte Konzerte auf dem Hof des **MusikZentrums**. Aber besser als nix! --- Das **Schauspiel Hannover** geht vor die Tür und lädt vom 11.6. bis 11.7. zu den **Ensemble Nights - Schauspiel unplugged** in den Theaterinnenhof ein. **11** Die Premiere seines neuen Balletts **CHEER** als Stream im Netz? Das hätte sich Choreograph **Felix Landerer** am Jahresbeginn wohl auch nicht ausmalen können. --- **choreography 34**, der 34. Internationale Wettbewerb für Choreographie Hannover, kann zum ersten Mal nicht in gewohnter Weise live im Theater am Aegi durchgeführt werden. Die **Ballettgesellschaft Hannover** zeigt Anfang Juni die Werke in digitaler Form. Über die zu vergebenden Preise entscheiden die Jurys via Online-Konferenz. **12** Auch das **Lumix Festival für jungen Bildjournalismus**, das sonst 40.000 Fotofans an die Expo Plaza lockt, weicht ins Netz aus. **13** Die **Mimuse**

## MUTMACHER IM JUNI



### Gemeinsam für Hannover

Ein starkes Bündnis in schweren Zeiten: Um während der mangelnden Nachfrage Gastronomie und Handel zu stärken, schließen sich unter dem Slogan **Gemeinsam für Hannover** DEHOGA, City-Gemeinschaft, Handelsverband Hannover, IHK Hannover, Freundeskreis Hannover und Landeshauptstadt Hannover zu einer Solidaritätsaktion zusammen. Viele Unternehmen und Vereine machen mit und senden die klare Botschaft „Support Your Local“!





in Langenhagen hat eine neue Leitung! Anfang Juni übernimmt **Inga Herrmann** die Programmleitung des beliebten Kleinkunstfestivals von **Franz Gottwald**. **14** **Christoph Sure** verlässt den **Pavillon**, wird Hannovers Kulturszene aber sicherlich erhalten bleiben. **15** Die Museen sind geöffnet und halten die Fahne der Kultur tapfer hoch. Im **Landesmuseum** kann man in die faszinierende und multimediale Da Vinci-Ausstellung **Leonardos Welt** eintauchen. **16** Einen grünen Hoffnungsschimmer setzt die Ausstellung **Es grünt so grün** in der **Handwerksform Hannover** mit spannenden Arbeiten aus den Werkbereichen Glas, Holz, Keramik, Leder, Papier, Schmuck und Textil. **17** Der **Stadtsporbund** zeichnet den **Turnklubb zu Hannover** als engagementfreundlichen Sportverein aus: **Marco Volck** (2.v.re.), Vizepräsident des Stadtsporbundes Hannover, verleiht das Zertifikat in Gold und überreicht **Olaf Jähner** und **Karl-Fabian Schilling** als stellvertretende Vorstandsmitglieder sowie **Peter Blum** als Aufsichtsratsvorsitzenden einen Scheck über 1.500 Euro. **18** **Rainer Müller-Brandes** wird Nachfolger von **Hans-Martin Heinemann** als Stadtsuperintendent für den **Evangelisch-lutherischen Stadtkirchenverband Hannover**. **19** Im Gedenken an den Mord an **George Floyd** in den USA und als Statement gegen rassistisch-motivierte Gewalt hierzulande gehen auch in Hannover Tausende auf die Straße. **20** Als die Gondeln Träume trugen: Das Stadt Hannover möchte 20 Jahre **EXPO 2000** nicht groß feiern. Wir blicken in einem 16-seitigen Sonderteil trotzdem auf die erste Weltausstellung auf deutschem Boden zurück. **21** Die Gastronomie ist eine der Branchen, die der Lockdown besonders hart getroffen hat. Wie Hannovers Kneipiers, Restaurant- und Biergärtenbetreiber die Krise auch als Chance nutzen und wo betroffene Wirte kompetente Krisenberatung bekommen können, verrät unser 16-seitiges Sonderheft **Gastronomie in Zeiten von Corona**, das wir mit Unterstützung der Wirtschaftsförderung der Region Hannover realisieren können. **22** Döhren bekommt mit dem **Summer Garden Hannover** einen idyllisch an der Leine gelegenen Pop-Up-Biergarten. --- Die **EXPO 2000** ist für sie Geburtshelfer, daher feiern u.a. diese Drei heuer ihr 20-Jähriges Bestehen: **23** die Discothek **Funpark** an der Expo Plaza 9, **24** das **Radisson Blu Hotel** an der Expo Plaza 5 und **25** das **Courtyard Hannover Maschsee** am Arthur-Menge-Ufer.

## Gastro-Highlights



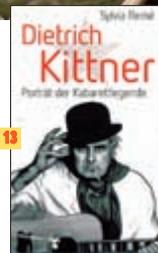
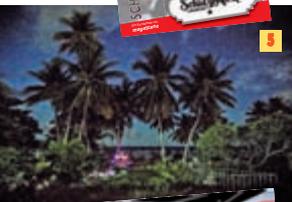
Das **Salz & Pfeffer** in der Steckerstraße nutzt den Lockdown zur Generalüberholung. **Ilka Rautenberg-Siebert** und **Markus-Christian Kulz** freuen sich über die Wiedereröffnung.



Das **Designhotel Wienecke XI**, an der Hildesheimer Straße ist seit 20 Jahren eine gefragte Herberge, nicht nur für Messegäste.



**Eftimios Eleftheriaidis** und **Marco Fernandes** eröffnen in der Friesenstraße am Weißekreuzplatz die zweite Hannover-Filiale des **Seven Sundays**.



**1** Ein 20-seitiges Sonderheft für eine abgesagte Veranstaltung - wer traut sich denn sowas? Wir! In unserer 35-jährigen magascene-Historie hat es das noch nicht gegeben. Das ausgefallene **Schützenfest** mit seiner fast 500-jährigen Tradition ist uns dieses Trotzdem-Heft wert. **2** Schützenpräsident **Paul-Eric Stolle** unterstreicht im Interview: „Die Kombination aus Geselligkeit, Kameradschaft und Sport - das macht das Schützenwesen aus.“ **3** Immerhin: Den **Anstich des Festbieres** feiern 30 (!) geladene Gäste abstandsgerecht auf dem Trammplatz. **4** Für die abgesagte 20. Ausgabe von **Klassik in der Altstadt** findet Veranstalterin **Ariane Jablonka** (re.) vom **Klavierhaus Döll** eine charmante Alternative: **Klassik im Garten** in Parks ausgewählter Seniorenresidenzen und Pflegeheime. **5** Das Publikum muss auf seine jährliche Dosis **Theaterformen** nicht komplett verzichten. Das Festival zeigt unter dem passenden Motto

„A Sea Of Islands“ im Netz zeitgenössisches Theater, Talks und Trends. --- Und dann ist Kultur auch in geschlossenen Räumen wieder möglich, zwar mit begrenzter Besucherzahl und abstandspflichtig, aber immerhin! **6** Das **GOP** kehrt am 3.7. mit der Show **Funky Town** aus dem Lockdown zurück. Die passenden „Lockdown-Chroniken“ liefert der **Salon Herbert Royal** an vier Tagen in der GOP-Show-Pause. **7** Mit der **Summer Session 2020** ist die **Staatsoper Hannover** open air im Gartentheater Herrenhausen aktiv. Gezeigt wird u.a. das Musiktheater **Le Vin herbé / Der Zaubersaft** von Frank Martin. **8** Auf dem Gelände an der Bornumer Straße legen Kulturminister **Björn Thümler** und die Staatstheater-Fraktion **Sonja Anders**, **Laura Berman** und **Jürgen Braasch** den Grundstein für das neue Werkstattgebäude der Staatstheater. **9** Weitestgehend open air im Amtsgarten von Schloss Landestrost bietet der **Kultursommer 2020** zwischen dem 4.7. und 6.9. viele Sitzkonzerte, u.a. mit **The Hirsch Effekt**. **10** Höher spielt keiner: Die Band **Marea** steigt Herrenhausen aufs Dach. **11** Die **Blues Garage** darf in ihrem „Motel California“ eine neue Open Air-Reihe starten. Die Location wird super angenommen. **12** **Rockers Records**-Chef **Christoph Stadtmüller** (Mitte) spendet 4.000 Euro aus einer Rock'n'Roll-Tombola an Hannoverser notleidende Live-Clubs **Béi Chéz Heinz**, **Lux**, **Glocksee** und **Faust**. Das Label **Magic Mile Music** unterstützt das **Béi Chéz Heinz** mit 2.000 Euro. **13** **Sylvia Remé** zeichnet mit dem Buch **Dietrich Kittner** ein spannendes Porträt der Kabarettlegende.

**MUTMACHER IM JULI**



**Großer Kampf für das Kleine Fest**

Das Wort „Aufgeben“ scheint im Wortschatz von **Harald Böhlmann** nicht vorzukommen. Als abzusehen ist, dass ein reguläres **Kleines Fest im Großen Garten** nicht genehmigt werden würde, lässt der „Mann mit dem Zylinder“ gemeinsam mit seiner Frau **Ghita Cleri** die Drähte zu Politik und Künstlern glühen und schenkt uns vom 14.7. bis 3.8. ein „Kleines Best“ im Gartentheater. Innerhalb von sieben Stunden sind alle Tickets verkauft!



14



15



16



17



18



19



20



21



22

**14 hannoverimpuls** kürt die Sieger seines Gründungswettbewerbs **Startup Impuls** erstmalig per Livestream aus den Peppermint Streaming Studios. Das Team von **Airstir** freut sich über den mit 36.000 Euro dotierten 1. Hauptpreis für ihre klimaschützenden Elektro-Maschine. **15** Die 2019 gegründete **Campus-Brauerei** der **Leibniz Universität Hannover** lädt am 18.7. zum süffigen Online-Braulabor ein. Auch unser Mitarbeiter **Schorse Schröder** klickt sich rein und m(a)ischt in der heimischen Küche ordentlich mit. **16** Im großen Monats-interview bricht **Rita Girschikofsky**, Präsidentin der **StadtSportBundes**, eine Lanze für den Sport und seine Vereine im Lockdown: „Sport ist wichtig für das Soziale.“ Die Mitglieder des **VfL Eintracht Hannover** haben im Lockdown eine klare Botschaft: „Wir bleiben zuhause zum Schutz für dich und mich.“ **17** Mit dem **Hallo Cavallo** eröffnet in der Dragonerstraße ein lauschiger Pop-Up Biergarten. **18** Auch in der **Burg Königsworth** setzen die Betreiber auf das Thema „Draußen trinken“. **19** Nach langen Querelen mit dem Bauamt darf **Milano-Wirt Mario Hassa** seine Beachbar **Strandwärts** doch aufsperrten. Der Blick vom Dach des Parkdecks auf den Bredero Hochhaus hat schon was. **20** **Kawa The Hut** nennt **Nikolas Zagalak** sein Café und Szene-Treffpunkt für Künstler der Stärkestraße. **21** Nach erfolgreichen Lindenblättern an der Limmer- und Nikolaistraße eröffnen **Ferdi Simsek** und **Benjamin Busmann** mit dem **Lindenblatt 800 Grad** in der Schuhstraße in der Altstadt ihren dritten Standort. Spezialität sind hochwertige Steaks. **22** Der Bremer Großhandel **Bellucci Food & Beverage** expandiert nach Hannover. Filialleiterin **Marianna Domizio** freut sich über das brandneue 800 qm große Verkaufslager für ihre italienische Feinkost in der Berliner Straße in Altwarmbüchen.

## Gastro-Highlights



Mexiko trifft Kalifornien: In der Schmiedestraße eröffnet das **Cuchillos**. Vier erfahrene Szene-Gastronomen sind hier zusammengetan: **Monty Emrich** und **Frido Marquardt** (Schenker, Broncos, Apartment), **Andreas Oldenburger** (Locorito) und **Daniel Jäger** (The Harp). **Gilde**

Die Burgerwelle macht auch vor der Bödekerstraße nicht Halt. **Iskender Karaca** setzt im **The Loft** aber auch auf Steaks, Nudeln und Suppen.



An der Vahrenwalder Straße geht das **Plaza Inn Hannover City Nord** an den Start. Hotel-Direktor **Michael Schlabitz** gestaltet eine quetschbunte Figur, die die Gäste im Foyer begrüßen wird.





**1** Auf die weltweite Reisewarnung reagieren wir mit einem schönen neuen Info-Poster. **Urlaub dahoam** gibt viele spannende Freizeit-Tipps für den Sommer vom Balkon in der Region Hannover. **2** Dass es in Hannover und der Region viel zu entdecken gibt, wissen **André Lawiszus**, **Hans Nolte** und **Maika Scheuermann** von der **Hannover Marketing und Tourismus GmbH** ganz genau und stellen deshalb ihre Sommer-Kampagnen entsprechend auf Erlebnisse vor der Haustür um. **3** Ein Kettenflieger vor dem Opernhaus? Mit dem **Sommertreiben in der Stadt** bespielt das Schaustellergewerbe die Innenstadt und Stadteilplätze mit Karussells, Kirmesleckerien und Wurfständen. **4** Kultur im Grünen: 3.300 Besucher lassen sich bei den **Sommernächten im Gartentheater** von Live-Musik, Lesungen, Poetry Slams und Kino unter freiem Himmel begeistern, u.a. von Thorsten Wingenfelder, Purple Schulz und Jon Flemming Olsen beim lauschigen „Singer, Songs & Storytellers“-Abend. **5** Das **Leibniz Theater** zeigt sich besonders kreativ, was das Bespielen von neuen Open Air-Bühnen betrifft: **Joachim Hieke** bucht seine Acts ein im Azzurro-Beach am Blauen See in Garbsen, bei Möbel Ludwig in Hemmingen, im Pop-Up Biergarten Hallo Cavallo und sogar im Maschsee Strandbad ein, hier ein Foto vom Gig mit **Dickes C**. **6** Mit 40 Punk-Fans der Band **Premium Spezial** wagt **Kurt Waag** den Indoor-Neustart in der **Strangriede Stage**. **7** **Hannover hört hin** heißt es vom 21. bis 23.8. auf der Wiese vor dem Wilhelm-Busch-Museum. Beim Hörkultur-Festival übt Hannover den großen Lauschgriff.

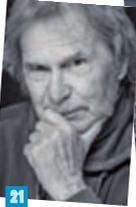
## MUTMACHER IM AUGUST

### Flimmern statt wimmern

Diese Fünf müssten eigentlich ein Retter-Shirt tragen: **Nico Röger** (Hannover Concerts), **Jürgen Wache** (Hannoversche Volksbank), **Dr. Susanna Zapreva** (enercity AG), **René Schweimler** (Das Fahrgastfernsehen.) und **Stefani Schulz** (Team Kultur der Region Hannover) ermöglichen trotz aller Widrigkeiten, dass Hannover sein **Seh-Fest 2020** bekommt. Die Kino-Fans danken es mit ausverkauften Flimmer-Abenden auf der Gilde Parkbühne.

**8** Mitte August öffnet einer der ersten großen Gartenmärkte in Deutschland seit den Corona bedingten Einschränkungen seine Pforten - in Hannover! Das zu Pfingsten abgesagte **Gartenfestival Herrenhausen** lädt für drei Tage in den Georgengarten ein. **9** Beim **Kultursommer 2020**-Konzert auf dem Springer **Hermannshof** ist der Name des Jazzensembles **Die Große Enttäuschung** zum Glück nicht Programm. **10** Die Kabarettbühne **TAK** von Jan





Schmitz sticht in See und bucht sich mit seinen Künstlern im August und September auf der Insel Wilhelmstein ein. Beim Abend mit Matthias Brodowy weiß das Publikum irgendwann nicht mehr, was schöner ist, die Lieder des Künstlers oder der Sonnenuntergang über dem Steinhuder Meer.

11 Zum ersten Mal präsentiert die KleinkunstBühne Hannover die Buchholzer Kleinkunsttage. Im Einkaufspark Klein Buchholz tritt auch Daphne de Luxe auf.

12 Zu den DeisterSpielen laden Matthias Brodowy und Das Geld liegt auf der Fensterbank, Marie vor das Schullandheim Springe.

13 Auch die Expo Plaza wird schnell als Open Air-Location für diverse Veranstaltungen wiederbelebt. Die Black Summer Lounge der SubKultur zieht vor allem die Dark Wave-Szene an.

14 Die Singer-/Songwriterin Lucatina legt mit Time To Remember ein tolles Debütalbum vor.

15 Heiko Kamann vertont mit The American Years seine USA-Reisen.

16 Hannovers Musikszene trauert um den Bassler Martin Hesse (Dull Knife, Jane, Rizzo, The Chain) und um Edu Wahlmann (re.), der bei der Verabschiedung von Holger Maack seinem Buddy noch den „Goldenen Edu“ überreichte.

17 Erstmals wird eine Frau an die Spitze des Jazz Clubs gewählt. Vanessa Erstmann freut sich auf die Vorstandsarbeit mit (v.li.) Martin Reuter, René Rooimans, Michael Emmert, Uwe Thedsen und Lothar Krist.

18 So akkurat und diszipliniert ging es beim Seh-Fest auf der Gilde Parkbühne wohl noch nie zu.

19 Mit der Fortsetzung der Reihe Sommerkino im Hof startet das Kino im Künstlerhaus in die neue Saison. Los geht es mit Rocketman, der musikalischen Filmbiografie über Elton John.

20 Die Urban Nature Malaktion hat wieder bunte Spuren am Albstadtweg hinterlassen.

21 Mit dem gebürtigen Hannoveraner Uli Stein stirbt einer der bekanntesten deutschen Zeichner. --- Bedran Özgör, Chef der Stadtmauer-Restaurants, stirbt an einem Herzinfarkt.

22 Lecker Frühstück serviert Erol Karaoglan im Café Bohoo in der Arndtstraße.

## Gastro-Highlights



RAU  
PYRMONTOR  
GOURMET

ADAM  
Getränke-  
Fachgroßhandel

Ekkehard Reimann (re.) ist zurück am Weißekreuzplatz – mit dem p'tit Clichy, einem Clichy im Kleinformat, und Küchenchef Elmar Nußbaum.

Seit 20 Jahren ist das Atrium im Alten Rathaus eine Institution, wenn es um Kulinarisches und Festlichkeiten geht.



Gilde  
VILSA  
ADAM  
Getränke-  
Fachgroßhandel



Gilde

Mit dem Tenshi zieht die „fernöstliche Speisekammer“ von Küchenchef Tobias Heidenreich und Geschäftsführerin Tasja von Kuczowski an die Christuskirche.



Thi Hoai Phuong Tran möchte im Cà Pháo in der Marienstraße die Hannoveraner mit authentischem, vietnamesischem Street-Food verwöhnen.

Gilde



1 Mit einem spektakulären Kunstshapening präsentiert das Team der **Kulturhauptstadt-Bewerbung** sein zweites **Bid Book** am und im Neuen Rathaus. Leider trifft die Jury im Dezember eine andere Entscheidung, wer Europas Kulturhauptstadt 2025 werden soll. 2 Das Kulturzentrum Faust, Kulturzentrum Pavillon und MusikZentrum Hannover schließen sich zusammen und nutzen von August bis Mitte September die „Faustwiese“ für gemeinsame Open Air-Veranstaltungen. Auf der Bühne der **Kulturwiese** ist Platz

für Soziokultur, lokale Kultur und für Initiativen und Projekte aus den drei Häusern. 3 **Maïke Bielfeldt** übernimmt am 1.9. von **Horst Schrage** die

hauptamtliche Geschäftsführung der **IHK Hannover**. 4 **Harald Böhlmann**, Macher vom **Kleinen Fest im Großen Garten**, wird mit dem Niedersächsischen Verdienstorden geehrt. 5 Der 33. **Entdeckerstag der Region** geht in die Geschichte ein. Ohne drängeliges Entdeckerfest auf dem Opernplatz strömen 10.000 Neugierige raus in die Stadtteile und die Region zu vielen spannenden Open Air-Locations, u.a. in den **Laatzener Park der Sinne**.

6 Normalerweise kommen 2.000 Musikfans zum **Hoffest des Béi Chéz Heinz**. Diesmal sind zwar nur 96 zugelassen, die haben aber auch im Sitzen ihren Spaß, u.a. beim Auftritt von **Fat Belly**. 7 **DESIMOs spezial Club** kürt eigentlich jedes Jahr im Theater am Aegi die Künstler-Lieblinge der Saison, die **Spezialisten**. 2020 wird die Preisverleihung mit viel technischem Aufwand dank der Unterstützung des Club-Sponsors **htp live** aus dem Apollo Kino gestreamt. 8 Nachbarschaftshilfe „von oben“ erfährt die **Mimuse**.

Eigentlich soll der Abend von **HG Butzko** vom daunstärs in den corona-gerechten Theatersaal verlegt werden. Ein Wasserschaden verhindert das. Die Elisabethkirche springt als Ausweichlocation ein. 9 In der Zeit vom 24.9. bis 11.10. werden die aus dem Mai verschobenen **KunstFestSpiele Herrenhausen** nachgeholt. Bretonische Blasmusik steht im Zentrum des Konzerts mit dem Ensemble **Sonneurs** in der Orangerie. 10 Als kleine aber feine Alternative zum abgesagten **TanzTheater International** präsentiert

**MUTMACHER IM SEPTEMBER**

**Mehr „Theater für Hannover“ wagen!**

Sechs Menschen, eine Mission. Das Kulturzentrum Pavillon öffnet sich mit finanzieller Unterstützung der Landeshauptstadt als Spielstätte für kleine Bühnen, die coronabedingt geschlossen bleiben müssen. Auf dem Foto freuen sich - abstandsgerecht - die Künstler **DESIMO** und **Matthias Brodowy**, **Jan Schmitz** (TAK-Leiter) und **Benedikt Poensgen** (Kulturbüro-Leiter) sowie **Lara Hamann** und **Susanne Müller-Jantsch** (heide vom Pavillon). Das Theater für Hannover ist geboren!



September



## Gastro-Highlights



*König Pilsener*

Das Ei in der Selmastraße ist seit 40 Jahren eine echte Institution in Linden!

Das Béi Chéz Heinz residiert seit 25 Jahren in der Liepmanstraße am Fössebad.



**ADAM**  
Getränke-  
Fachgroßhandel

**Gilde**

die lokale Tanzszene eine **Hannover Edition** vor und in der Orangerie Herrenhausen, u.a. mit **Minako Seki** und **Yumiko Yoshioka**. **11** Die **Marlene** meldet sich mit einem abgespeckten Spielplan zurück, dafür aber mit der Premiere **Erde gut - alles gut der Bösen Schwestern**. **12** Das **Brauhaus Ernst August** ermöglicht mit seiner neuen Reihe **Brauhaus Live-Dinner** zumindest etwas Live-Musik. Die musikalischen Kellner geben u.a. **Sascha Franck**, **Darryl Blackman**, **Jasmin Russe** und **Hilmar Karl**. **13** Von wegen **Quiet Days On Earth**: Das Duo **Electric Mud** legt ein ziemlich lautes Progressive Rock-Album vor. Die Indie-Rocker **Lieber Herr Meier** sagen nur albumtechnisch **Adieu**. **14** 15.000 Besuche: Die **23. Zinnober**-Ausgabe ist eine spannende Kult(o)ur durch Hannovers Künstlerszene. Auch der **Feinkunst e.V.** öffnet seine Türen. **15** Der Langenhagener Galerist **Hargen Depelmann** organisiert der gebürtige Lübecker aber trotz Abschiedsschmerz. **16** **Kathy Kelly** (Foto) und **Heike Scholl-Braun** geben das einzige Open-Air-Konzert der Saison 2020 auf **Schloss Marienburg**. **17** **Waspo 98 Hannover** wird im Volksbad Limmer zum dritten Mal nach 1993 und 2018 deutscher Wasserball-Meister. **18** **Hanns Werner Staude** trauert um seinen Vater **Werner Staude**. Der 93-jährige Getränkegroßhändler aus Langenhagen hat über Jahrzehnte die hiesige Gastroszene geprägt. **19** Seit fünf Jahren ist die Marienstraße 116 Hannovers erste Adresse für Spitzgastonomie: das **Jante** von **Mona Schrader** und **Tony Hohfeld**. **20** Das **Der Nachbarin Café** an der Faust hat sich innerhalb von fünf Jahren viel Stammkundschaft erarbeitet.



BY PYRMONTER  
GOURMET

**Gilde**

Seit 20 Jahren wird im **Rias Baixas II** an der Plaza De Rosalia spanische Ess- und Lebenskultur zelebriert.



**ADAM**  
Getränke-  
Fachgroßhandel

Die größte Auswahl an gezapften Bieren in Hannover dürfte seit fünf Jahren die **Craft Beer Bar** am Ballhofplatz 7 haben.





**1** Die Umbenennung in ZAG-Arena wird am 3.10. mit einer feinen Gala gefeiert. Zwei Tage zuvor stellen Arena-Eigener **Günther Papenburg**, ZAG-Geschäftsführer **Thorsten Meier** und ZAG-Boss **Martin Weiß** auf einer launigen Pressekonferenz die Hintergründe der neuen Namensrechte vor. **2** Anfang Oktober erfolgt an der Glocksee der Spatenstich für die neue Konzernzentrale von **enercity**. Realisiert wird er vom städtischen Immobilienleistungsunternehmen **hanova**. --- Die AG Volksfeste bekommt grünes Licht für ihr coronagerechtes **Oktoberfest** auf dem Schützenplatz.

**3** Kleinkunst + Langenhagen = **Mimuse!** Seit 40 Jahren geht diese Gleichung auf. Und da gehört es sich einfach als hannoversches Stadtmagazin, den Kabarettfreunden über die Stadtgrenze hinaus einen respektvollen Glückwunsch zuzurufen, sogar in Form eines 24-seitigen **Sonderheftes**. **4** **Dance Nation** ist ein packendes Stück über das Erwachsenwerden und feiert Premiere im Schauspielhaus. **5** Der neue Generalmusikdirektor **Stephan Zillias** gibt mit einer neuen **Carmen**-Version seinen Einstand am Pult der Opernhäuser.

**6** Das **MittwochTheater** am Lindener Berg meldet sich mit dem Einpersonen-Stück **Das kunstseidene Mädchen** zurück. **7** Das **TAK** verleiht **Matthias Brodowy & Band** den Kabarettpreis **Gaul von Niedersachsen**. **8** Im Oktober wird bekannt, dass die Spielstätte des **Figurentheaterhauses** vor dem **Aus** steht. **Irene Schwartz**, **James McDowell** und **Evelyna Möllmann de Villalba** geben aber nicht auf und erhalten drei Monate später gute Neuigkeiten aus dem Kulturausschuss. **9** Sportliches Doppel im Litera-

MUTMACHER

## IM OKTOBER



**Starkes Lebens - zeichen der Messe - branche**

Nicht nur der Name ist anders: Die **infa Special Edition** ist die erste große Messe nach dem Lockdown. Zwar kommen weniger Aussteller und Gäste auf das Messegelände, rund 45.000 an neun Tagen, aber die Ticket- und Hygienekonzepte der **Fachausstellungen Heckmann GmbH** funktionieren. Und die Branche atmet erstmal auf: Auch in Zeiten von Corona lässt sich mit viel Herzblut und klarer Strategie eine Messe veranstalten.



**infa**  
SPECIAL EDITION  
OKTOBER 2020

17. - 25. OKTOBER  
MESSE HANNOVER  
www.infa.de

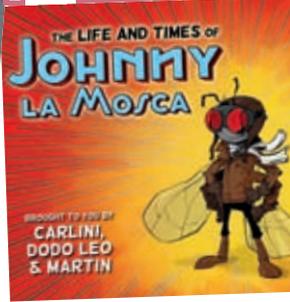
Tickets nur online!



11



12



14



15



16



## Gastro-Highlights



Das **Treibhaus** an der Ferdinand-Wallbrecht-Straße ist seit 40 Jahren eine Gastro-Institution in der List.

Halb so alt, aber nicht minder beliebt ist das **Falkners** von **Mirco Peters**, ein paar Häuser weiter Richtung **Lister Platz**.



17



18

rischen **Salon**. Während Turnstar **Fabian Hambüchen** am 12.10. noch vor Live-Publikum talken kann, läuft der Abend mit **Andrea Petkovic** 14 Tage später „dank“ steigender Infektionszahlen nur noch als Live-Stream. **10** Regisseurin **Susi Duhme** und Kameramann **Andreas Barthel** können für ihren Fritz Hamann-Film **Warte warte nur ein Weilchen** auch Musiker **Uli Jon Roth** (Foto) für eine Nebenrolle gewinnen und im Cinestar Garbsen eine schöne Filmpremiere feiern. **11** Abgebrüht! **Alter Kaffee** aus der Region Hannover werden bei der Digitalausgabe **local heroes Niedersachsen 2020**. **12** **Matthias Stöckel** veröffentlicht unter dem Namen **The Sonic Weeth Experience** sein Gitarren-Krautrock-Debüt-Soloalbum **The Second World Or Love Beats Addiction**. Mit ihrem Konzeptalbum **The Life And Times Of Johnny La Mosca** gehen **Carlini, Dodo Leo & Martin** unter die Geschichtenerzähler. **13** Im Vereinslokal des SV Arminia Hannover hat der **Southside Jam** immer ein Heimspiel. --- Endlich wieder die Mutter aller Derbys: **Hannover 96** schlägt den **BTSV** hochverdient mit 4:1, nur die Zuschauer werden schmerzlich vermisst. **14** Im ehemaligen Berufsbekleidungsgeschäft **Christoph und Oschmann** an der **Langen Laube** serviert jetzt das **Panover American-Style-Pizza**. **15** Auftragskonditorei in der Südstadt: Für **Katharina Müller** bedeutet die Eröffnung von **Berries and Brides** an der **Hildesheimer Straße** die Erfüllung eines Kindheitstraums. **16** Etwas für Naschkatzen ist auch der Filialstark der Kette **Royal Donuts** in der **Limmerstraße**. **17** **Christian Oberschelp** eröffnet mit dem **Tante Franz** in der **Nordstädter Hahnenstraße** eine Kombination aus Café und Bar. **18** **Johannes Lühmann** möchte dem **Restaurant am Leineschloss** neues Leben einhauchen.



**Fezyi Ekinci** begrüßt seit 30 Jahren seine Gäste im **Aresto** am **Hohen Ufer**.



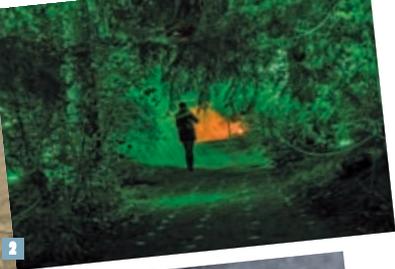
Prosit mit Torte: **Annette** und **Peter Schöfner** stoßen an auf **20 Jahre Gosch** in Hannover, zehn davon am Standort an der **Markthalle**.



3



4



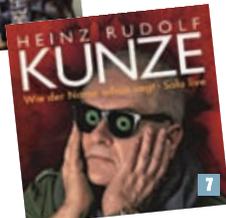
2



5



6



7



8



9



10

**1** 1985 wurde Michail Gorbatschow neuer Generalsekretär der KPDSU. Und die Erstausgabe der magaScene erschien. So wie Gorb die UdSSR umgekrempelt hat, so haben wir die Stadtmagazin-Landschaft Hannovers verändert und mitgestaltet. Und da **35 Jahre magaScene** ein guter Grund zum Feiern sind, ehren wir uns mit einem eigenen Jubiläumsheft. **2** Beim Pressetermin Ende Oktober blinzeln Lichtdesigner **Andreas Boehlke**, Zoo-Geschäftsführer **Andreas M. Castorff**, **Nico Röger** (Hannover Concerts) und **Christian Doll** (C<sup>2</sup> Concerts) noch zuversichtlich in die Kameras, doch am 2.11. geht Deutschland in den nächsten Lockdown. Veranstaltungen werden wieder untersagt, wovon auch der **Christmas Garden Hannover** betroffen ist, der von November bis Januar erstmalig den Erlebnis-Zoo winterlich illuminieren sollte. 2021 soll ein neuer Versuch starten. **3** Eigentlich wollte das **GOP** in diesem Winter den **Zauberer von Oz** als 9. Kinder-Weihnachts-Musical geben, aber auch hier hebt sich der Vorhang für das Werk von **Knut Gminder** (Regie) und **Jens Eckhoff** (Musik) erst wieder 2021. **4** Und auch das **Kulturzentrum Faust** muss die Premiere seiner neuen Dinner-Burlesque-Show **Velvet Moon** auf das nächste Jahr verschieben. **5** Mit ihrem Video zur ersten Single „Sometimes (Stop to Call)“ machen **Fury In The Slaughterhouse** neugierig auf ihr Album **Now**, das nach 13 Jahren Album-Pause im April 2021 erscheinen soll. **6** **Maybebop**, der preisgekürnte A-Cappella-Vierer aus Hannover, bringt mit **Kinderkram** sein erstes Studio-Album für Kids heraus. **7** **Wie der Name schon sagt** nennt **Heinz Rudolf Kunze** sein Live-Album aus dem Schweriner Schloss. **8** Die **Band ohne Anspruch** zelebriert auf **Reisegruppe Trümmertruppe** Fun-Punk aus Hannover. **9** Mit dem **SubKultur-Sampler Part One** können Musikfans ihrem Club finanziell unter die Arme greifen. **10** Unter dem Titel „Literatur trifft Jazz“ streamen der **Jazz Club** und die **üstra** mit Jazz von **Elmar Braß** musikalisch unterlegte Lesungen von **Sabine Ehlers**. **11** Der diesjährige Gewinner des **VGH-Fotopreises** heißt **Elias Holznecht**. In seiner Arbeit „Schnee von morgen“ beschäftigt sich der

MUTMACHER IM NOVEMBER



Ratschläge für Rad-schlingel

Dass viele Grundschüler aufgrund von Corona auf ihre Radfahrprüfung verzichten müssen, ist für **Steffi Eichel** von eichels: Event ein Zustand, den sie nicht akzeptieren will. Unter dem Motto „Radfahren – aber sicher!“ ruft sie im Sommer die **Radfahrerschule Hannover** ins Leben. Im November kündigt die umtriebige Powerfrau auf einer gemeinsamen Pressekonferenz mit Polizeipräsident **Volker Kluwe** und Hannovers neuem Baudezernenten **Thomas Vielhaber** an: „Wir machen weiter, sobald es wieder erlaubt ist.“



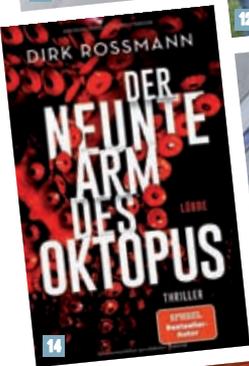
11



12



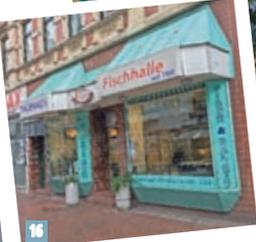
13



14



15



16



17



18



19

## Gastro-Highlights



Wer Was nun? fragt, hat seit 40 Jahren einen guten Grund, um in die Kneipe Am Kleinen Felde zu gehen.

*König Pilsener*

Student des Fotojournalismus und der Dokumentarfotografie an der Hochschule Hannover mit dem stetig wachsenden Mangel an Schnee, der der Tourismusbranche in den Alpen existenzielle Probleme bereitet. **12** Das **Schulbiologiezentrum** der Landeshauptstadt Hannover wird mit dem zweiten Platz des **#beebetter-Award 2020** der „#beebetter“-Initiative von BurdaHome ausgezeichnet. Das Projekt „Wildbienen und Schulbienen – vom Wissen und Handeln“ überzeugt in der Kategorie „Jugend und Bildung“. **13** **Gil Koeberling** eröffnet in der Seilerstraße das Ladengeschäft **Hannotex@Hannomedia** und setzt auf viele Hannover-Artikel. **14** Mit **Der neunte Arm des Oktopus** gelingt Drogerie-Unternehmer **Dirk Rossmann** ein spannender Klima-Thriller und ein veritabler Bestseller-Erfolg. **15** Auch die Gastronomie muss wieder runterfahren, dabei klingt **Christian Stöver**, Vorsitzender der Fachgruppe Gastronomie im Vorstand des **DEHOGA Region Hannover**, in unserem großen Monatsinterview noch zuversichtlich, als er betont: „In der Gastronomie gilt: Mit Abstand besser als Zuhause“. **16** **Fisch gab's** seit 1901 in **Thürmaus Fischhalle** auf der Lister Meile. Am 14.11. ist der letzte Verkaufstag für das Pächter-Geschwisterpaar **Katrin Frisch** und **Thomas Schaller**.

**17** Im **Teestübchen** am Ballhofplatz verwöhnt seit 50 Jahren **Familie Bohnecke** ihre Gäste mit Tee, Kuchen und Keksen. **18** **Pizza** und **Pasta** stehen seit 15 Jahren ganz weit oben auf der Speisekarte des Restaurants **XII Apostel** am Pelikanplatz. **19** Mutige Entscheidung in Krisenzeiten: **Robert Andreas Hesse** (li.) und **Robert Moritz Hesse** (re.) geben auf dem Gelände von **Möbel Hesse** das Startsignal für den Bau der ersten Filiale der **L'Osteria** in Garbsen.



Gediegen mediterran essen kann Hannover seit zehn Jahren im Restaurant **Eliniko** in der Marienstraße.



In der Gaststätte des **SC Elite Hannover** an der Stadionbrücke darf eigentlich jeder ein gepflegtes Bier trinken, und das seit 40 Jahren!

**Gilde**

Seit zehn Jahren betten sich die Gäste im **Dormero Hotel Hannover** an der Hildesheimer Straße zur Ruhe.



**Gilde**





**1** Hannovers **Innenstadt** hatte bis Mitte Dezember auf ein gutes Weihnachtsgeschäft gesetzt, alles war durch die **Weihnachtsbeleuchtung** ins rechte Licht gerückt. Doch dann mussten auch die Geschäfte wieder schließen. **2** **Sabine Tegtmeyer-Dette**, Hannovers Wirtschafts- und Umweltdezernentin, glaubt fest an die Attraktivität der City: „Die Innenstadt ist ein starker Standort, und das ist er auch während der Corona-Krise.“ Und **Martin Prenzler**, Geschäftsführer der City-Gemeinschaft, warnt: „Redet die Innenstadt nicht toter als sie ist.“ --- Nach fast 60 Jahren im Haus der Jugend bekommt der **Kostümverleih Fundus** ein neues Zuhause: Ab dem 3.12. ist er als **Fundus im TPZ** (Theaterpädagogisches Zentrum) An der Christuskirche 18 zu finden. **3** Zum 16. Mal erscheint der farbenfrohe und lebendige **Hannover-Adventskalender** der Agentur agitaras – wieder mit freundlicher Unterstützung des Historischen Museums Hannover. **4** Seine Premiere feiert hingegen der **Kaffee-Adventskalender** der **Hannoverschen Kaffeemanufaktur**, den Inhaber **Andreas Berndt** von Künstler **Niko Nikolaidis** gestalten lässt. **5** **Torsten Block** (Block Music), **Adis Ahmetovic** (Vorsitzender SPD Hannover) und **Tinatin Tsereteli** (Musikerin) bilden das Herz der Aktion **Save Our Music**, einer Konzertreihe für lokale Bands und Musiker, die im Astor Kino und in der Nordkurve auftreten sollen. Nach mehrmaligem Verschieben soll es jetzt im Mai 2021 soweit sein. **6** In unserem großen Monatsinterview gesteht der im September im Haus der Region mit dem Bundesverdienstkreuz ausgezeichnete **Klaus Grupe**, 1. Vorsitzender des **bauhof Hemmingen e.V.**: „Diese Ehrung ist eine tolle Motivation für die Zukunft.“ **7** Aus dem Laptop grüßen **Janssen und Grimm**, denn **DESÍMOS spezial Club** darf aktuell nur aus dem Apollo Kino gestreamt werden. **8** **Denise M'Baye** hat im

## MUTMACHER IM DEZEMBER



**Kleine Frau  
ganz groß!**

„Bühnenkunst ist Hochleistungssport und meine Lieblingsdisziplin ist der Humor“, mit diesen Worten bedankt sich **Ninia „LaGrande“ Binias** beim Freundeskreis Hannover, der die vielfältig in Hannover wirbelnde Literatin und Moderatorin mit dem **Stadtkulturpreis 2020** ehrt. „Hoffentlich geht es bald wieder mit echtem Applaus weiter und einer Politik, die ihre Kulturschaffenden nicht im Stich lässt“. Ein Wunsch, dem wir uns sehr gerne anschließen!

Dezember für die **Hörregion Hannover** viel zu tun. Sie moderiert die Advents-Fortsetzungsgeschichte „Martas hörlich-verrückte Reise“ und ist auch Hauptprotagonistin im Podcast „Der erste Sinn“, in dem sich alles um Töne, Geräusche und Klänge dreht. **9** Die Veranstaltungstechniker von **CEC Creative-Event-Consulting** nehmen sich mit ihrer **Stream-Stage** den nach Synthesizern und 4/4-Takten lechzenden Tanzwütigen an und streamen die Sets namhafter DJs





9



10



14



13



11



15



16

live auf Twitch. **10** Marktkirchenpastorin **Hanna Kreisel-Liebermann**, Kirchenvorstandsvorsitzender **Reinhard Scheibe** und Stadtsuperintendent **Rainer Müller-Brandes** freuen sich über das Urteil des Landgerichts im Streit um das Reformationsfenster der Marktkirche. Damit ist eine mehrjährige Auseinandersetzung um das Buntglasfenster des Künstlers **Markus Lüpertz** (vorerst) beendet. **11** Die Nordstadt trauert um **Klein Kröpcke-Urgestein Wolfgang Rössig** (re.). **12** Das ist der „Wurst Case“ für viele Mittagstischler in der City. Zum Jahresende schließt der **Wurst-Basar** seine große Filiale am Steintor. **13** Dieses Restaurant trägt seine Tradition seit 40 Jahren im Namen: das **Hindenburg Klassik** in der Gneisenastraße. **14** In der Nordstadt ist das Restaurant **S-Bar** seit zehn Jahren eine Institution an der Lutherkirche. **15** Unsere letzte Meldung in diesem Jahresrückblick ist mehr als ein Hoffnungsschimmer und wahrscheinlich der **Mutmacher**, auf den alle gewartet haben. Am 30.12. treffen im **Impfzentrum** auf dem Messegelände die ersten Impfdosen ein. Die mobilen Teams von der **Feuerwehr Hannover**, **Malteser Hilfsdienst**, **Johanniter Unfallhilfe** und **Arbeiter-Samariter-Bund** sind bereits startklar zum Ausrücken, um zunächst die Bewohner sowie die Beschäftigten in Alten- und Pflegeheimen zu immunisieren. Als erste Einrichtungen werden am selben Tag das Seniorenpflegeheim **Stift „Zum Heiligen Geist“** im hannoverschen Stadtgebiet und das Alten- und Pflegeheim **Haus Sonneneck** in Wunstorf-Großenheidom angefahren. Die Erste, die in der Region Hannover geimpft wird, ist eine 86-Jährige. **16** Für Hannovers Oberbürgermeister **Belit Onay** (li.) und Regionspräsident **Hauke Jagau** (re., mit Feuerwehrarzt **Dr. Martin Schnell**) könnte die Impfung der Gamechanger im Kampf gegen die Pandemie sein: „Die Covid-19-Impfungen werden ein Marathon, das muss allen klar sein. Unsere Hoffnung ist, dass wir mit den Impfungen und den daraus noch zu ziehenden Erkenntnissen, was Dauer der Immunität und Übertragungsrisiko durch bereits Geimpfte angeht, ein Stück weit Normalität zurückgewinnen. Mit dieser Aussicht können wir zuversichtlich und motiviert die bevorstehenden Kraftanstrengungen in 2021 angehen.“

## Gastro-Highlights



Groß-Buchholz ohne das **La Bohème?** Seit 20 Jahren undenkbar! Die Trink- und Talkadresse: Groß-Buchholzer Kirchweg 71.



Seit 25 Jahren ist die **Marlene von Daniel Fischer** beliebte Kultur- und Feierlocation in der Prinzenstraße.

**Volle Scholle**  
**Januar**

ENGLICH EIN  
HOLLERPREIS  
SILVESFER!

**Volle Scholle**  
**Februar**

WILL IST OUT --  
ICH FISCH JEZT  
AIRPOOS!

**Volle Scholle**  
**März**

NICHSTE SAISON  
BESORGEN WIR UNS  
AUCH WASSERSKI!

**Volle Scholle**  
**Mai**

FÜR EINEN  
BANKÜBERTALL VOLLIG  
UNGEEGNET

**Volle Scholle**  
**Juni**

DAS BESTE SIND  
UNSERE NATÜRLICHEN  
ABSTANDHALTER

**Volle Scholle**  
**Juni**

**Volle Scholle**  
**Juli**

EN BISSCHEN  
MEHR EINGEGESCHFT  
WÄRE ICH SCHON  
ERWARTET

**Volle Scholle**  
**August**

DA IST ALSO  
UNSERE LAUSCHIGE  
BERGHÜTTE

**Volle Scholle**  
**September**

DAS STAGE DIVING  
KÖNNEN WIR AUCH  
VERGESSEN

**Volle Scholle**  
**November**

VON WEGEN  
KEIN  
RISIKOGEBIET

**Volle Scholle**  
**Oktober**

ICH BIN JEZT  
IM HOMEOFFICE

**Volle Scholle**  
**Dezember**

SCHADE -- WIR SIND  
SCHON AUS ZWEI  
HAUSHALTEN

Bei uns steht der **Mensch**  
im **Mittelpunkt.**



**ZAG**   
Personal & Perspektiven

# hanova

GESTALTEN BAUEN LEBEN



# Wohnglück

- + 14.600 Wohnungen
- + Durchschnittskaltmiete von 5,84€ pro m<sup>2</sup>
- + über 70% geförderter Wohnraum
- + nachhaltige Entwicklung der Stadt
- + ein Herz für unsere Mieterinnen & Mieter

[hanova.de](http://hanova.de)